



8.3.2018

**\*\*\*I**  
**JELENTÉS**

az információkhoz, az eljárásokhoz, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító egységes digitális ügyfélkapu létrehozásáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2017)0256 – C8-0141/2017 – 2017/0086(COD))

Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság

Előadó: Marlene Mizzi

### ***Az eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás
- \*\*\* Az egyetértési eljárás
- \*\*\*I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- \*\*\*II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- \*\*\*III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

### ***A jogalkotási aktus tervezetének módosításai***

#### **A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

#### **A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában**

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

## TARTALOM

|   | <b>Oldal</b> |
|---|--------------|
| AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE..... | 5            |
| INDOKOLÁS.....  | 100          |
| ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN.....                        | 104          |
| NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN .....     | 105          |



## **AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE**

**az információkhoz, az eljárásokhoz, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító egységes digitális portál létrehozásáról és az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról**

**(COM(2017)0256 – C8-0141/2017 – 2017/0086(COD))**

**(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2017)0256),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 21. cikkének (2) bekezdésére, 48. cikkére és 114. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján az Európai Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C8-0141/2017),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2017. október 18-i véleményére<sup>1</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
  - tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság jelentésére (A8-0054/2018),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri az Európai Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

---

<sup>1</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

## Módosítás 1

### Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A digitális egységes piacról szóló közlemény<sup>17</sup> elismeri az internet és a digitális technológiák szerepét abban, hogy az innováció, a növekedés és a munkahelyteremtés terén **óriási** lehetőségeket teremtenek, és ezáltal átalakítják **életviteliünket és munkamódszereinket**. A közlemény megállapítja, hogy a meglévő európai portálok, hálózatok, szolgáltatások és rendszerek kiterjesztésével és integrálásával, **valamint** az „egységes digitális portálhoz” való hozzákapcsolásuk révén a polgárok és a vállalkozások igényeinek saját országukban és a határokon átnyúlóan is jobban meg lehet felelni. A 2016–2020-as időszakra szóló uniós e-kormányzati cselekvési terv<sup>18</sup> a 2017-re tervezett fellépései között sorolja fel az egységes digitális portál létrehozását. Az uniós polgárságról szóló jelentés<sup>19</sup> az egységes digitális portált prioritásként kezeli az uniós polgársághoz fűződő jogok tekintetében.

---

<sup>17</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Európai digitális egységes piaci stratégia COM(2015) 192 final, 2015.5.6.

<sup>18</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a

*Módosítás*

(2) A digitális egységes piacról szóló közlemény<sup>17</sup> elismeri az internet és a digitális technológiák szerepét abban, hogy az innováció, a növekedés és a munkahelyteremtés terén lehetőségeket teremtenek, és ezáltal átalakítják **azt, ahogy a polgárok, a vállalkozások és munkavállalóik kommunikálnak, hozzáférnek az információhoz és tudáshoz, ahogy fogyasztanak, a részvételt gyakorolják, és ahogy dolgoznak**. Az említett közlemény **és az Európai Parlament által elfogadott számos állásfoglalás** megállapítja, hogy a meglévő európai **és nemzeti** portálok, **weboldalak**, hálózatok, szolgáltatások és rendszerek kiterjesztésével és integrálásával, **vagy** az „egységes digitális portálhoz” való hozzákapcsolásuk **és ezáltal egy európai egyablakos ügyintézési pont létrehozása** révén a polgárok és a vállalkozások igényeinek saját országukban és a határokon átnyúlóan is jobban meg lehet felelni. A 2016–2020-as időszakra szóló uniós e-kormányzati cselekvési terv<sup>18</sup> a 2017-re tervezett fellépései között sorolja fel az egységes digitális portál létrehozását. Az uniós polgárságról szóló jelentés<sup>19</sup> az egységes digitális portált prioritásként kezeli az uniós polgársághoz fűződő jogok tekintetében.

---

<sup>17</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Európai digitális egységes piaci stratégia COM(2015) 192 final, 2015.5.6.

<sup>18</sup>A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a

Régiók Bizottságának: Unió e-kormányzati cselekvési terv 2016–2020. A közigazgatás digitális átalakításának felgyorsítása COM(2016) 179 final.

<sup>19</sup> Jelentés az uniós polgárságról: A polgárok jogainak megerősítése a demokratikus átalakulás uniójában, 2017. január 24., COM(2017) 30 final/2.

Régiók Bizottságának: Unió e-kormányzati cselekvési terv 2016–2020. A közigazgatás digitális átalakításának felgyorsítása COM(2016) 179 final.

<sup>19</sup> Jelentés az uniós polgárságról: A polgárok jogainak megerősítése a demokratikus átalakulás uniójában, 2017. január 24., COM(2017) 30 final/2.

### *Indokolás*

*A módosítás jobban tükrözi annak fontosságát, ahogy a digitális technológiák átalakítják az életvitelt és azt, ahogy a polgárok, vállalatok és munkavállalók kommunikálnak, hozzáférnek az információhoz és tudáshoz, ahogy gondolkodnak, fogyasztanak, a részvételt gyakorolják, és ahogy dolgoznak. A módosítás emellett hangsúlyozza annak fontosságát, hogy valamennyi európai és nemzeti portált egyetlen egyablakos ügyintézési pontba kell integrálni.*

## **Módosítás 2**

### **Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Az Európai Parlament és a Tanács több alkalommal is egy átfogóbb, felhasználóbarátabb információs és segítségnyújtó csomag kidolgozására szólított fel a vállalkozások egységes piacon való eligazodásának megkönnyítése, valamint annak érdekében, hogy erősebb és korszerűbb egységes piaci eszközök révén jobban meg lehessen felelni a vállalkozások és a polgárok körében a határokon átnyúló tevékenységek során felmerülő igényeknek.

*Módosítás*

(3) Az Európai Parlament és a Tanács több alkalommal is egy átfogóbb, felhasználóbarátabb információs és segítségnyújtó csomag kidolgozására szólított fel a **polgárok és avállalkozások** egységes piacon való eligazodásának megkönnyítése, valamint annak érdekében, hogy erősebb és korszerűbb egységes piaci eszközök révén jobban meg lehessen felelni a vállalkozások és a polgárok körében a határokon átnyúló tevékenységek során felmerülő igényeknek.

### *Indokolás*

*Az Európai Parlament többször is szorgalmazta, hogy a polgárok és a vállalkozások segítése érdekében több tájékoztatásra és támogatásra van szükség.*

## **Módosítás 3**

### **Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés**

(4) Ez a rendelet a polgárok és a vállalkozások számára a belső piachoz fűződő jogaik gyakorlásához szükséges információkhoz, eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz való **könnyű** hozzáférés biztosításával válaszol erre a felhívásra. A rendelet egységes digitális portált hoz létre, amelynek keretében a Bizottság és az illetékes hatóságok fontos szerepet játszanak e célkitűzések megvalósításában.

(4) Ez a rendelet a polgárok és a vállalkozások számára a belső piachoz fűződő jogaik gyakorlásához szükséges információkhoz, **online** eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz való hozzáférés biztosításával válaszol erre a felhívásra. **Az egységes digitális portál hozzáférhető a szabályok és rendelkezések átláthatóbbá válásához olyan területeken, mint az Unión belüli utazás, az Unióban való munkavállalás és nyugdíjba vonulás, a származási tagállamtól eltérő tagállamban való letelepedés, a más tagállamok oktatási rendszerében történő részvétel, az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés, valamint a családi, a tartózkodási, az állampolgári és a fogyasztói jogok gyakorlása. Emellett segíthet javítani a fogyasztói bizalmat, kezelheti a fogyasztóvédelmi és belső piaci szabályok fragmentáltságát és csökkentheti a vállalkozások megfelelési költségeit.** A rendelet **egy felhasználóbarát, interaktív egységes digitális portált hoz létre, amely a felhasználók igényei alapján elvezeti őket a legmegfelelőbb szolgáltatásokhoz.** Ennek keretében a Bizottság, a tagállamok és az illetékes hatóságok fontos szerepet játszanak e célkitűzések megvalósításában.

#### Módosítás 4

##### Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekzdés (új)

**(4 a) Az egységes digitális portálnak elő kell segítenie egyrészt a polgárok és a vállalkozások, másrészt pedig a közigazgatás és az illetékes hatóságok közötti kommunikációt azáltal, hogy hozzáférést biztosít az uniós, nemzeti, regionális és helyi szinten kezelt online**



*portálokhoz és weboldalakhoz, megkönnyítve ezzel a polgárok és vállalkozások mindennapi tevékenységeit, és minimalizálva az egységes piacon kialakuló akadályokat. Ennek az egységes digitális portálnak a létezése, amely hozzáférést biztosít a pontos és naprakész információkhoz, online szolgáltatásokhoz és a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz, segítheti felhívni a fogyasztók figyelmét a különböző meglévő online szolgáltatásokra, valamint költséget és időt takaríthat meg a felhasználók számára annak megállapítása során, hogy melyik online szolgáltatás felel meg a legjobban igényeiknek.*

## Módosítás 5

### Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Felsorolja azokat az információs területeket, amelyek a belső piacon a jogaikat gyakorló polgárok és vállalkozások számára relevánsak, és a tagállamok és a Bizottság számára előírja annak biztosítását, hogy az e területekre vonatkozó információk nemzeti és uniós **weboldalakon és portálokon** teljeskörűen elérhetők legyenek. **A tájékoztatásnak továbbá nem csupán a polgárokra és a vállalkozásokra vonatkozó szabályokra és kötelezettségekre kell kiterjednie, hanem azokra az eljárásokra is,** amelyeket a polgároknak és a vállalkozásoknak el kell végezniük ahhoz, hogy eleget tegyenek e szabályoknak és kötelezettségeknek. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell azon segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások leírását is, amelyekhez a polgárok és a vállalkozások az információk megértésével, az információknak az adott helyzetre való alkalmazásával vagy egy eljárás lefolytatásával kapcsolatos

*Módosítás*

(5) Felsorolja azokat az információs területeket, amelyek a belső piacon a jogaikat gyakorló polgárok és vállalkozások számára relevánsak, és a tagállamok és a Bizottság számára előírja annak biztosítását, hogy az e területekre vonatkozó információk nemzeti és uniós **szinten** teljeskörűen elérhetők legyenek, **a regionális és helyi szintet is beleértve, kifejtve az alkalmazandó szabályokat és kötelezettségeket, valamint azokat az eljárásokat,** amelyeket a polgároknak és a vállalkozásoknak el kell végezniük ahhoz, hogy eleget tegyenek e szabályoknak és kötelezettségeknek. **Ezeket az információkat tematikus területek szerint kell csoportosítani, mint például a „munkakörülmények”, „egészségügy” és „nyugdíjak”, összekapcsolva a különböző egymást kiegészítő szolgáltatásokat, hogy az egységes digitális portálon keresztül könnyen át lehessen irányítani a felhasználókat a különböző szolgáltatások**

problémáikkal fordulhatnak.

***között. Az egységes digitális portál egyértelműségének biztosítása érdekében a portálon keresztül nyújtott információknak egyértelműnek, pontosnak és a naprakésznek kell lenniük, a minimálisan szükségesre kell korlátozni a bonyolult terminológia használatát, a rövidítések közül pedig csak azokat szabad használni, amelyek egyszerűsített és könnyen érthető fogalmakat biztosítanak, amelyek nem követelik meg a kérdés vagy a jogi terület előzetes ismeretét. Emellett a tájékoztatásnak tartalmaznia kell azon segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások leírását is, amelyekhez a polgárok és a vállalkozások az információk megértésével, az információknak az adott helyzetre való alkalmazásával vagy egy eljárás lefolytatásával kapcsolatos problémáikkal fordulhatnak.***

#### *Indokolás*

*Annak érdekében, hogy az egységes digitális portál megfeleljen a felhasználók igényeinek, meg kell határozni az információk minőségére vonatkozó előírásokat. Az Európai Parlament „A” tematikus főosztálya által készített „Európai egyablakos ügyintézési pont” című 2013. évi tanulmány szerint a polgárok és a vállalkozások szemében az egyablakos ügyintézési pontok egyik legfontosabb tulajdonsága az kell legyen, hogy egyértelmű, pontos és naprakész információkkal szolgálnak. A szerző ajánlásaival összhangban azt is biztosítani kell, hogy az információk könnyen érthetőek legyenek, és így a lehető legtöbb felhasználó használhassa ki az e rendeletben előírt információk és szolgáltatások előnyeit.*

#### **Módosítás 6**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Mivel ***a kezdeményezés hármas célkitűzést követ*** egyrészt az azokra a polgárokra és vállalkozásokra nehezedő további adminisztratív terhek ***csökkentse tekintetében***, akik, illetve amelyek a nemzeti szabályokkal és eljárásokkal teljes mértékben összhangban működnek vagy kívánnak működni, másrészt a hátrányos megkülönböztetés megszüntetése,

*Módosítás*

(6) Mivel ***e rendelet célja*** egyrészt az azokra a polgárokra és vállalkozásokra nehezedő további adminisztratív terhek ***csökkentése***, akik, illetve amelyek a nemzeti szabályokkal és eljárásokkal teljes mértékben összhangban működnek vagy kívánnak működni ***egy másik tagállamban, illetve a székhely vagy lakóhely szerinti tagállamukban***, másrészt célja a hátrányos

harmadrészt a belső piacon a tájékoztatás, az eljárások, a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások működésének biztosítása **tekintetében**, és mivel a polgárok szabad mozgására és a szociális biztonságra vonatkozó elemei nem tekinthetők csupán járulékosnak, **a kezdeményezésnek** az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdésén, 48. cikkén és 114. cikkének (1) bekezdésén kell alapulnia.

megkülönböztetés megszüntetése, harmadrészt pedig a belső piacon a tájékoztatás, az eljárások, a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások működésének biztosítása, és mivel a polgárok szabad mozgására és a szociális biztonságra vonatkozó elemei nem tekinthetők csupán járulékosnak, **ennek a rendeletnek** az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdésén, 48. cikkén és 114. cikkének (1) bekezdésén kell alapulnia.

### Indokolás

*Az egységes digitális portál nem csak a határokon túli felhasználók számára lesz majd hasznos, hanem a portálra a saját tagállamukban vagy lakóhelyük/tartózkodási helyük szerinti tagállamban belépő felhasználók számára is, mégpedig azáltal, hogy a nemzeti közigazgatást elmozdítja az e-kormányzat megvalósítási céljai felé, és digitális megoldásokat kínál az emberek mindennapi tevékenységei számára.*

## Módosítás 7

### Rendelethez irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) Annak érdekében, hogy az uniós polgárok és vállalkozások élhessenek a belső piacon való szabad mozgáshoz való jogukkal, az Uniónak olyan konkrét intézkedéseket kell elfogadnia, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy könnyen hozzáférjenek az uniós jogokra vonatkozó mindenre kiterjedő és megbízható információkhoz, valamint tájékoztatást kapjanak azokról a nemzeti szabályokról és eljárásokról, amelyeknek meg kell felelniük azokban az esetekben, amikor lakóhelyüktől eltérő tagállamba utaznak, ott élnek vagy tanulmányokat folytatnak, illetőleg vállalkozást hoznak létre vagy üzleti tevékenységet folytatnak. A nemzeti szinten nyújtandó tájékoztatásnak nemcsak az uniós jogot végrehajtó nemzeti szabályokra kell kiterjednie, hanem az egyéb olyan nemzeti szabályokra is,

#### *Módosítás*

(7) Annak érdekében, hogy az uniós polgárok és vállalkozások élhessenek a belső piacon való szabad mozgáshoz való jogukkal, az Uniónak olyan konkrét **megkülönböztetésmentes** intézkedéseket kell elfogadnia, amelyek lehetővé teszik számukra, **és a tagállamokban lakóhellyel rendelkező minden természetes személy számára**, hogy könnyen hozzáférjenek az uniós jogokra vonatkozó mindenre kiterjedő és megbízható információkhoz, valamint tájékoztatást kapjanak azokról a nemzeti szabályokról és eljárásokról, amelyeknek meg kell felelniük azokban az esetekben, amikor lakóhelyüktől eltérő tagállamba utaznak, ott élnek vagy tanulmányokat folytatnak, illetőleg vállalkozást hoznak létre vagy üzleti tevékenységet folytatnak. A nemzeti szinten nyújtandó tájékoztatásnak nemcsak

amelyek a külföldi állampolgárokra és vállalkozásokra egyaránt vonatkoznak.

az uniós jogot végrehajtó nemzeti szabályokra kell kiterjednie, hanem az egyéb olyan nemzeti szabályokra is, amelyek a külföldi állampolgárokra és vállalkozásokra egyaránt vonatkoznak.

### Indokolás

*A módosítás egy általános megállapítást vezet be, miszerint az Uniónak és tagállamainak megkülönböztetésmentes intézkedéseket kell elfogadnia a vállalkozásokra és a polgárokra vonatkozóan.*

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A rendeletnek egyablakos ügyintézési pontot kell létrehoznia, amelyen keresztül a polgárok és a vállalkozások hozzáférhetnek az azokra a szabályokra és követelményekre vonatkozó információkhoz, amelyeket az uniós és/vagy nemzeti jog értelmében be kell tartaniuk. Egyszerűsíteni kell és hatékonyabbá kell tenni a polgárok és a vállalkozások kapcsolatát az uniós vagy nemzeti szinten létrehozott segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokkal. A portálnak az eljárásokhoz való hozzáférést **és azok elvégzését** is meg kell könnyíteni. Ezért a rendeletnek elő kell írnia, hogy a tagállamok a felhasználók számára tegyék lehetővé, hogy **bizonyos**, a határokon átnyúló tevékenységet folytató polgárok és vállalkozások többsége számára kulcsfontosságú eljárásokat teljes mértékben online lehessen elvégezni **anélkül, hogy az** az adott szakpolitikai területen belül bármilyen módon érintené az uniós és/vagy nemzeti jog alapján **fennálló lényegi követelményeket. Ebben az összefüggésben a** rendeletnek támogatnia kell az egyszeri adatszolgáltatás elvének alkalmazását a különböző tagállamok illetékes hatóságai

#### *Módosítás*

(11) A rendeletnek egyablakos ügyintézési pontot kell létrehoznia, amelyen keresztül a polgárok és a vállalkozások hozzáférhetnek az azokra a szabályokra és követelményekre vonatkozó információkhoz, amelyeket az uniós és/vagy nemzeti jog értelmében be kell tartaniuk. Egyszerűsíteni kell és hatékonyabbá kell tenni a polgárok és a vállalkozások kapcsolatát az uniós vagy nemzeti szinten létrehozott segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokkal. A portálnak az eljárásokhoz való **online** hozzáférést is meg kell könnyíteni. Ezért a rendeletnek elő kell írnia, hogy a tagállamok a felhasználók számára tegyék lehetővé, hogy **a II. mellékletben felsorolt**, a határokon átnyúló tevékenységet folytató polgárok és vállalkozások többsége számára kulcsfontosságú eljárásokat, **illetve a tagállamokban online a felhasználók rendelkezésére álló egyéb, nemzeti szinten, központi állami szervek által meghatározott vagy az alsóbb szintű hatóságok által elérhető eljárásokat** teljes mértékben online lehessen elvégezni. A **rendelet semmilyen módon nem érinti** az adott szakpolitikai **területre vonatkozó meglévő** uniós és/vagy nemzeti jog **szerinti**

közötti információcsere tekintetében.

**jogokat és kötelezettségeket.** A rendeletnek az e rendelet II. mellékletében felsorolt eljárásokkal és a 2005/36/EK, 2006/123/EK, 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben előírt eljárásokkal összefüggésben támogatnia kell az egyszeri adatszolgáltatás elvének alkalmazását és teljes mértékben tiszteletben kell tartania a személyes adatok védelméhez való alapvető jogot a különböző tagállamok illetékes hatóságai közötti információcsere tekintetében.

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) A portálnak felhasználóközpontúnak és felhasználóbarátnak kell lennie, és lehetővé kell tennie a polgárok és a vállalkozások számára, hogy kapcsolatba lépjenek a nemzeti és uniós szintű közigazgatási szervekkel, lehetőséget biztosítva számukra, hogy visszajelzést adjanak mind a portálon keresztül hozzáférhető szolgáltatásokkal, mind pedig a belső piac működésével kapcsolatos tapasztalataikat illetően. A véleménynyilvánítási eszköznek lehetővé kell tennie a felhasználó számára, hogy a szolgáltatások minőségének folyamatos javítása érdekében jelezzék az észlelt problémákat, hiányosságokat és szükségleteket.

*Módosítás*

(12) **Az egységes digitális portálnak és az uniós vagy nemzeti szinten e rendelet alkalmazási körébe tartozó tájékoztatásnak, online eljárásoknak és segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásoknak felhasználóközpontú és felhasználóbarát módon kell megjelenniük. A portálnak kerülnie kell az átfedéseket és kapcsolatot kell biztosítania a meglévő szolgáltatások között.** A portálnak lehetővé kell tennie a polgárok és a vállalkozások számára, hogy kapcsolatba lépjenek a nemzeti és uniós szintű közigazgatási szervekkel, lehetőséget biztosítva számukra, hogy visszajelzést adjanak mind a portálon keresztül hozzáférhető szolgáltatásokat, mind pedig a belső piac működésével kapcsolatos tapasztalataikat illetően. A véleménynyilvánítási eszköznek lehetővé kell tennie a felhasználó számára, hogy a szolgáltatások minőségének – a felhasználók személyes adatainak védelme érdekében – anonim adatok alapján történő folyamatos javítása céljából

jelezzék az észlelt problémákat,  
hiányosságokat és szükségleteket.

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) A portál sikere a Bizottság és a tagállamok közös erőfeszítésétől függ. Ki kell alakítani a portál közös felhasználói felületét, amely illeszkedik a meglévő Európa Önökért portálba, és amelyet a Bizottság kezel majd. A közös felhasználói felületen linkeket kell elhelyezni a tagállamok illetékes hatóságai és a Bizottság által kezelt portálok rendelkezésre álló információkhoz, eljárásokhoz, illetve segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokhoz. A portál használatának megkönnyítése érdekében a felhasználói felületnek valamennyi hivatalos uniós nyelven rendelkezésre kell állnia. A portál működését a Bizottság által a tagállamokkal együttműködésben kidolgozott technikai eszközökkel kell támogatni.

*Módosítás*

(13) A portál sikere a Bizottság és a tagállamok közös erőfeszítésétől függ. Ki kell alakítani a portál közös felhasználói felületét, amely illeszkedik a meglévő Európa Önökért portálba, és amelyet a Bizottság kezel majd. A közös felhasználói felületen linkeket kell elhelyezni a tagállamok illetékes hatóságai és a Bizottság által kezelt portálok rendelkezésre álló információkhoz, eljárásokhoz, illetve segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokhoz. A portál használatának megkönnyítése érdekében a felhasználói felületnek **a portál részét képező vagy a portálhoz kapcsolódó valamennyi uniós és nemzeti weboldalon láthatónak kell lennie**, és valamennyi hivatalos uniós nyelven rendelkezésre kell állnia. A portál működését a Bizottság által a tagállamokkal együttműködésben kidolgozott technikai eszközökkel kell támogatni.

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) A rendeletnek meg kell erősítenie az online eljárások belső piaci dimenzióját azáltal, hogy a polgároknak és a

*Módosítás*

(15) A rendeletnek – **ezzel is hozzájárulva a belső piaci digitalizálásához** – meg kell erősítenie az

vállalkozásoknak a nemzeti vagy uniós jog alapján nemzeti szinten már létrehozott online eljárásokhoz való hozzáférése tekintetében is tiszteletben tartja a megkülönböztetésmentesség általános elvét. Lehetővé kell tenni a tagállamokban lakóhellyel, illetve székhellyel nem rendelkező felhasználók számára, hogy olyan akadályok nélkül férhessenek hozzá az online eljárásokhoz és végezhesék el azokat, mint például az, hogy az űrlapokon az adott országban használatos telefonszámokat vagy nemzeti irányítószámokat kérik, csak határokon átnyúló fizetéseket nem biztosító rendszereken keresztül teljesíthetők a díjfizetések, a tagállamok hivatalos nyelvén vagy nyelvein kívüli nyelveken nem állnak rendelkezésre részletes magyarázatok, más tagállamban található hatóságoktól származó elektronikus igazolás benyújtására nincs lehetőség, valamint a más tagállamokban kibocsátott elektronikus azonosítási eszközöket nem fogadják el.

online eljárások belső piaci dimenzióját azáltal, hogy a polgároknak és a vállalkozásoknak a nemzeti vagy uniós jog alapján nemzeti szinten már létrehozott online eljárásokhoz való hozzáférése tekintetében tiszteletben tartja a megkülönböztetésmentesség általános elvét. Lehetővé kell tenni a tagállamokban lakóhellyel, illetve székhellyel nem rendelkező felhasználók számára, hogy olyan akadályok nélkül férhessenek hozzá az online eljárásokhoz és végezhesék el azokat, mint például az, hogy az űrlapokon az adott országban használatos telefonszámokat, **nemzeti előhívószámokat** vagy nemzeti irányítószámokat kérik, csak határokon átnyúló fizetéseket nem biztosító rendszereken keresztül teljesíthetők a díjfizetések, a tagállamok **nemzeti vagy** hivatalos nyelvén vagy nyelvein kívüli nyelveken nem állnak rendelkezésre részletes magyarázatok, más tagállamban található hatóságoktól származó elektronikus igazolás benyújtására nincs lehetőség, valamint a más tagállamokban kibocsátott elektronikus azonosítási eszközöket nem fogadják el. **Ha egy felhasználó – egy szigorúan egyetlen tagállamra szorítókozó helyzetben – egy, az e rendelet alkalmazási körébe tartozó területen online hozzá tud férni egy eljáráshoz az adott tagállamban, és online el tudják végezni azt, akkor egy határokon túli felhasználó számára szintén lehetővé kell tenni, hogy megkülönböztető akadályok nélkül online hozzáférhessen ugyanahhoz az eljáráshoz, és online elvégezhesse azt, vagy ugyanazon technikai megoldás, vagy pedig egy adaptált megoldás használatával. E célból a tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy hasonló megkülönböztetésmentes eljárásokat hozzanak létre a más tagállamokból származó vagy más tagállamokban tartózkodó felhasználók számára, feltéve, hogy biztosítják, hogy a határokon túli felhasználók információkhoz és szolgáltatásokhoz való felhasználási**

*feltételei ugyanazok, mint amelyek az adott tagállamban tartózkodó felhasználókra érvényesek.*

#### *Indokolás*

*A portál egy digitális eszköz, amely segíti az emberek tájékoztatását az uniós és nemzeti jog szerinti jogaikkal kapcsolatban, valamint lehetővé teszi számukra, hogy használják az online eljárásokat, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó eszközöket, és hozzáférjenek azokhoz. A rendelet nem érinti, illetve nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy továbbra is olyan módon szervezzék meg nemzeti szolgáltatásaikat és eljárásaikat, amely eleget tesz a nemzeti igényeknek, azonban biztosítaniuk kell, hogy az eljárások nem megkülönböztetőek a határokon túli felhasználókkal szemben.*

## **Módosítás 12**

### **Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) A rendeletnek az eIDAS-rendeletre<sup>26</sup> kell épülnie, amely megállapítja azokat a feltételeket, amelyek mellett a tagállamok elismernek a természetes és jogi személyek más tagállamok által bejelentett elektronikus azonosítási rendszereinek hatálya alá tartozó bizonyos elektronikus azonosító eszközöket. A rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve lehetővé kell tenni a felhasználók számára, hogy elektronikus azonosítási és hitelesítési eszközeiket használják annak érdekében, hogy határokon átnyúlóan működjenek, és elektronikus úton kommunikáljanak az illetékes hatóságokkal.

*Módosítás*

(16) A rendeletnek az eIDAS-rendeletre<sup>26</sup> kell épülnie, amely megállapítja azokat a feltételeket, amelyek mellett a tagállamok elismernek a természetes és jogi személyek más tagállamok által bejelentett elektronikus azonosítási rendszereinek hatálya alá tartozó bizonyos elektronikus azonosító eszközöket. A rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve lehetővé kell tenni a felhasználók számára, hogy elektronikus azonosítási és hitelesítési eszközeiket használják annak érdekében, hogy határokon átnyúlóan működjenek, és elektronikus úton kommunikáljanak az illetékes hatóságokkal. ***Lehetővé kell tenni a felhasználók számára, hogy az uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal vagy ügynökségekkel folytatott elektronikus ügyintézésük és kommunikációjuk során használni tudják elektronikus azonosítási és hitelesítési eszközeiket. E rendeletnek tiszteletben kell tartania a technikai semlegességet az elektronikus azonosítás és hitelesítés terén.***



---

<sup>26</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73–114. o.).

---

<sup>26</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73–114. o.).

### Indokolás

*A felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy európai szinten is használni tudják elektronikus azonosítási és hitelesítési eszközeiket.*

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Annak érdekében, hogy a polgárok és a vállalkozások további szükségtelen adminisztratív terhek nélkül közvetlenül élvezhessék a belső piac előnyeit, e rendeletnek elő kell írnia a II. mellékletében felsorolt, a határokon túli felhasználók esetében meghatározott egyes kulcsfontosságú eljárások felhasználói felületének teljes körű digitalizálását, és meg kell határozni azokat a kritériumokat, amelyek alapján egy eljárás teljes mértékben online-nak minősül. Az „üzleti tevékenység **nyilvántartásba vétele**” a vállalkozások számára különös jelentőséggel bíró ilyen eljárások egyike. A rendelet hatálya nem **terjedhet** ki azonban azokra az eljárásokra, amelyek a társaságok jogi személyiséggel való felruházásához vezetnek, mivel az ilyen eljárások olyan átfogó megközelítést igényelnek, amelynek célja a digitális megoldások elősegítése a vállalat teljes életciklusa során. Amikor a vállalkozások egy másik tagállamban telepednek le, nyilvántartásba kell vetetniük magukat egy társadalombiztosítási és egy biztosítási

*Módosítás*

(18) Annak érdekében, hogy a polgárok és a vállalkozások további szükségtelen adminisztratív terhek nélkül közvetlenül élvezhessék a belső piac előnyeit, e rendeletnek elő kell írnia a II. mellékletében felsorolt, a határokon túli felhasználók esetében meghatározott egyes kulcsfontosságú eljárások felhasználói felületének teljes körű digitalizálását, és meg kell határozni azokat a kritériumokat, amelyek alapján egy eljárás teljes mértékben online-nak minősül. **A teljes körű digitalizációra vonatkozó fenti előírás nem alkalmazandó, ha nem létezik ilyen eljárás az adott tagállamban.** Az „üzleti tevékenység **bejelentése**” a vállalkozások számára különös jelentőséggel bíró ilyen eljárások egyike. A rendelet hatálya **azonban** nem **terjed** ki azokra az eljárásokra, amelyek a társaságok jogi személyiséggel való felruházásához, **illetve amelyek egy üzleti tevékenység nyilvántartásba vételéhez vezetnek, beleértve az egyéni vállalkozóként, személyegyesítő társaságként vagy egyéb, különálló jogi**

rendszerben alkalmazottaik bejelentése és a két rendszerbe történő befizetések céljából. Ezek az eljárások a gazdaság bármely ágazatában működő valamennyi vállalkozás számára azonosak, ezért helyénvaló előírni, hogy e két regisztrációs eljárás online elérhető legyen.

**személynek nem minősülő formában történő nyilvántartásba vételt is**, mivel az ilyen eljárások olyan átfogó megközelítést igényelnek, amelynek célja a digitális megoldások elősegítése a vállalat teljes életciklusa során. Amikor a vállalkozások egy másik tagállamban telepednek le, nyilvántartásba kell vetetniük magukat egy társadalombiztosítási és egy biztosítási rendszerben alkalmazottaik bejelentése és a két rendszerbe történő befizetések céljából. Ezek az eljárások a gazdaság bármely ágazatában működő valamennyi vállalkozás számára azonosak, ezért helyénvaló előírni, hogy e két regisztrációs eljárás online elérhető legyen. **Célszerű továbbá online elérhetővé tenni az adóügyi kérdésekkel kapcsolatos eljárásokat is, mivel ezek jelentik az egyik fő akadályt az Unión belüli kis- és középvállalkozások határokon átnyúló működése előtt.**

#### Módosítás 14

#### Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(18a) Egy eljárást akkor kell teljes mértékben online eljárásnak tekinteni, ha a felhasználó elektronikus úton, távolról és online szolgáltatáson keresztül, az illetékes hatósággal („front office”) kapcsolatba lépve tehet meg minden lépést, az eljáráshoz való hozzáféréstől kezdve egészen annak befejezéséig. Ennek a szolgáltatásnak az összes teljesítendő követelményről és az összes benyújtandó igazolásáról készített átfogó listán keresztül iránymutatást kell adnia a felhasználónak. Azt is lehetővé kell tennie a felhasználó számára, hogy benyújtsa az információkat és az összes ilyen követelménynek való megfelelés bizonyítékát, és automatikus átvételi elismervényt kell kiadnia a felhasználó**

*számára. Az e rendeletben meghatározott eljárás kimenetelét az illetékes hatóságoknak – amennyiben kivitelezhető – szintén elektronikus úton kell közölnie a felhasználóval, vagy amennyiben uniós vagy nemzeti jogszabály előírja, fizikai úton. Ez nem sérti a tagállamok arra vonatkozó hatáskörét, hogy közvetlen kapcsolatot és kommunikációt tartsanak fenn a polgárokkal és a vállalkozásokkal olyan eljárásokat használva a szükséges további pontosítások érdekében, amelyek nem igényelnek közvetlen fizikai jelenlétet.*

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(19) Tekintettel a technika jelenlegi állására, ***bizonyos*** esetekben továbbra is szükség lehet arra, hogy az eljárás felhasználói az online eljárás ***részeként*** személyesen megjelenjenek az illetékes hatóság előtt, ***különösen*** a biometrikus adatokat tartalmazó útlevelek vagy személyazonosító igazolványok kérelmezése vagy megújítása esetén. Az ilyen ***kivételeket*** azokra a helyzetekre kell ***korlátozni, amikor az eljárás céljának elérésére nem létezik digitális technológia.***

*Módosítás*

(19) ***Bizonyos esetekben megkövetelhetik a felhasználótól, hogy nyújtson be igazolást azon tények bizonyítására, amelyeket online eszközökkel nem lehet megállapítani, mint például az orvosi igazolások és a gépjárművek műszaki vizsgáztatásának igazolása. Mindaddig, amíg az ilyen tényeket bizonyító igazolásokat elektronikus formátumban be lehet nyújtani, ez nem képezhet kivételt azon elv alól, hogy az eljárást teljes mértékben online módon kell elérhetővé tenni.*** Tekintettel a technika jelenlegi állására, ***más*** esetekben továbbra is szükség lehet arra, hogy az ***online*** eljárás felhasználói az online eljárás ***egy lépéseként*** személyesen megjelenjenek az illetékes hatóság előtt, ***például*** a biometrikus adatokat tartalmazó útlevelek vagy személyazonosító igazolványok kérelmezése vagy megújítása esetén. Az ilyen ***kivételeknek megkülönböztetésmentesnek kell lenniük és azokra a helyzetekre kell korlátozódnuk, amikor a tagállamoknak feltétlenül szigorú, szükséges, objektív***

*módon indokolt és arányos általános érdekű intézkedéseket kell végrehajtaniuk a közbiztonság, a közegészségügy és család elleni küzdelem érdekében. Amennyiben létezik olyan technológia, amely alkalmas a hatóság előtti személyes megjelenés kiváltására, mint például chatszolgáltatásokhoz és videokonferenciához hasonló biztonságos online kommunikációs megoldások, úgy alkalmazni kell azokat, kivéve, ha ez ellentétes az eljárás lefolytatásának helye szerinti tagállam jogában foglalt alaki követelményekkel. Minden ilyen kivételt be kell jelenteni és indokolni kell az Európai Bizottságnak és a portállal foglalkozó koordinációs csoportnak, és azokat rendszeresen meg kell vitatni és felül kell vizsgálni a portállal foglalkozó koordinációs csoporttal, azokkal a nemzeti bevált gyakorlatokkal és technikai fejlesztésekkel együtt, amelyek elősegítik az eljárások további digitalizálását.*

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(20) A rendelet nem befolyásolhatja a nemzeti hatóságok hatásköreit az eljárás különböző szakaszaiban, ideértve az illetékes hatóságaikon belüli és azok közötti eljárási munkafolyamatokat is, függetlenül attól, hogy azok digitalizáltak vagy sem.

*Módosítás*

(20) *Ez a rendelet nem érinti az e rendelet alkalmazási körébe tartozó szakpolitikai területeken az uniós vagy nemzeti jog alapján már meglévő jogokat és kötelezettségeket, és nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy továbbra is olyan módon szervezzék meg nemzeti szolgáltatásaikat és eljárásaikat, amely eleget tesz a nemzeti igényeknek, és megfelel a nemzeti, regionális és helyi szinten használt közös szervezeti és kommunikációs formáknak. A rendelet nem befolyásolhatja a tagállamok hatásköreit az eljárások kialakításában és a nemzeti hatóságoknak való hatáskörátadásban, illetve a nemzeti hatóságok hatásköreit az eljárás különböző*

szakaszaiban, ideértve az illetékes hatóságakon belüli és azok közötti eljárási munkafolyamatokat is, függetlenül attól, hogy azok digitalizáltak vagy sem. **Ennek a rendeletnek ki kell egészítenie a tagállamok azon hatásköreit, hogy a II. mellékletben felsorolt online eljárásokon túl nem digitalizált vagy meglévő online szolgáltatásokat tartsanak fenn vagy vezessenek be.**

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(22) Több hálózat és szolgáltatás is létrejött nemzeti és uniós szinten annak érdekében, hogy segítsék a polgárokat és a vállalkozásokat a határokon átnyúló tevékenységeikben. Fontos, hogy ezek a szolgáltatások – köztük az Európai Fogyasztói Központok, az Európa Önökért Tanácsadó Szolgálat, a SOLVIT, a Szellemi Tulajdonjogok HelpDesk, a Europe Direct és az Enterprise Europe Network – az egységes digitális portál részét képezzék annak érdekében, hogy valamennyi potenciális felhasználó megtalálja őket. Az e rendelet III. mellékletében felsorolt szolgáltatásokat kötelező erejű uniós jogi aktusok hozták létre, míg **mások** önkéntes alapon működnek. **Az előbbi szolgáltatások** számára elő kell írni az e rendeletben meghatározott minőségi kritériumok kötelező alkalmazását, **míg az utóbbiak számára csak abban az esetben, ha szolgáltatásaikat** a portálon keresztül hozzáférhetővé **kívánják** tenni.

*Módosítás*

(22) Több hálózat és szolgáltatás is létrejött nemzeti és uniós szinten annak érdekében, hogy segítsék a polgárokat és a vállalkozásokat a határokon átnyúló tevékenységeikben. Fontos, hogy ezek a szolgáltatások – köztük **az uniós szinten létrehozott összes segítségnyújtó vagy problémamegoldó eszköz, például** az Európai Fogyasztói Központok, az Európa Önökért Tanácsadó Szolgálat, a SOLVIT, a Szellemi Tulajdonjogok HelpDesk, a Europe Direct és az Enterprise Europe Network – az egységes digitális portál részét képezzék annak érdekében, hogy valamennyi potenciális felhasználó megtalálja őket. Az e rendelet III. mellékletében felsorolt szolgáltatásokat kötelező erejű uniós jogi aktusok hozták létre, míg **más szolgáltatások** önkéntes alapon működnek. **Mindkét szolgáltatáskategória** számára elő kell írni az e rendeletben meghatározott minőségi kritériumok kötelező alkalmazását, és a portálon keresztül hozzáférhetővé **kell** tenni. **Ez a rendelet nem módosíthatja e szolgáltatások körét, irányítási rendszereit és az önkéntes alapú működtetésüket.**

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) Ezen túlmenően a tagállamok és a Bizottság úgy határozhatnak, hogy az e rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően további, illetékes hatóságok, **illetve** részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által nyújtott nemzeti segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat biztosítanak. Elvileg az illetékes hatóságok számára kötelezővé kell tenni, hogy a polgároknak és a vállalkozásoknak segítséget nyújtsanak az alkalmazandó szabályokra és eljárásokra vonatkozó minden olyan kérdésben, amely nem oldható meg teljes mértékben online szolgáltatások révén. Azonban igen speciális területeken és amennyiben egy részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által nyújtott szolgáltatás megfelel a felhasználók igényeinek, lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy javasolják a Bizottságnak egy ilyen szolgáltatásnak a portálra való felvételét, feltéve, hogy az megfelel a rendeletben meghatározott valamennyi feltételnek, és nem helyettesíti a portálon keresztül már elérhető segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat.

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(24) Annak érdekében, hogy a felhasználók segítséget kapjanak a

*Módosítás*

(23) Ezen túlmenően a tagállamok és a Bizottság úgy határozhatnak, hogy az e rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően további, illetékes hatóságok, részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek, **vagy köztestületek, például kereskedelmi kamarák vagy állampolgárokat célzó nem kormányzati segítségnyújtó szolgálatok** által nyújtott nemzeti segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat biztosítanak. Elvileg az illetékes hatóságok számára kötelezővé kell tenni, hogy a polgároknak és a vállalkozásoknak segítséget nyújtsanak az alkalmazandó szabályokra és eljárásokra vonatkozó minden olyan kérdésben, amely nem oldható meg teljes mértékben online szolgáltatások révén. Azonban igen speciális területeken és amennyiben egy részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által nyújtott szolgáltatás megfelel a felhasználók igényeinek, lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy javasolják a Bizottságnak egy ilyen szolgáltatásnak a portálra való felvételét, feltéve, hogy az megfelel a rendeletben meghatározott valamennyi feltételnek, és nem helyettesíti a portálon keresztül már elérhető segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat.

megfelelő szolgáltatás kiválasztásához, e rendeletnek olyan eszközt kell biztosítania, amely automatikusan a megfelelő szolgáltatáshoz irányítja a felhasználókat.

megfelelő szolgáltatás kiválasztásához, e rendeletnek olyan **keresőeszközt és szolgáltatáskereső** eszközt kell biztosítania, amely automatikusan a megfelelő szolgáltatáshoz irányítja a felhasználókat.

### Indokolás

*Erre a módosításra a szöveg belső logikájának és koherenciájának biztosítása érdekében van szükség.*

## Módosítás 20

### Rendeleltre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(25) A minőségi követelmények minimális körének való megfelelés lényeges eleme az egységes digitális portál sikerének, mivel ezáltal biztosítható az információ- és a szolgáltatásnyújtás megbízhatósága, ennek hiánya pedig súlyosan veszélyeztetné a portál egészének hitelességét. A határokon túli felhasználók számára az információk hozzáférhetősége jelentősen javítható, ha az információ nem csak az adott tagállam nemzeti nyelvén áll rendelkezésre, hanem legalább az Unió egy további hivatalos nyelvén is. A nemzeti **nyelvről vagy nyelvekről** az Unió ezen másik hivatalos nyelvére történő fordításnak pontosan tükröznie kell a nemzeti **nyelven vagy nyelveken** nyújtott információk tartalmát.

#### *Módosítás*

(25) A minőségi követelmények minimális körének való megfelelés lényeges eleme az egységes digitális portál sikerének, mivel ezáltal biztosítható az információ- és a szolgáltatásnyújtás megbízhatósága, ennek hiánya pedig súlyosan veszélyeztetné a portál egészének hitelességét. A határokon túli felhasználók számára az információk hozzáférhetősége jelentősen javítható, ha az információ nem csak az adott tagállam nemzeti **vagy hivatalos** nyelvén **vagy nyelvein** áll rendelkezésre, hanem legalább az Unió egy **olyan** további hivatalos nyelvén is, **amelyet a határokon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók a lehető legnagyobb számban megértenek**. A **tagállam hivatalos vagy nemzeti nyelvről vagy nyelveiről** az Unió ezen másik hivatalos nyelvére történő fordításnak pontosan tükröznie kell a **tagállam** nemzeti **vagy hivatalos nyelvén vagy nyelvein** nyújtott információk tartalmát. A **koordinációs csoportnak ajánlást is kell tennie a tagállamok számára a további nyelvről vagy nyelvekről, amelyet vagy amelyeket a határokon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók a lehető legnagyobb számban megértenek**. A **határokon**

*átnyúló tevékenységek azok a tevékenységek, amelyek esetében a felhasználók nem minden szempontból csak egyetlen tagállamban használják a szolgáltatásokat. Amikor az Unió legalább egy olyan hivatalos nyelvén nyújtanak tájékoztatást, amely kiegészíti a nemzeti vagy hivatalos nyelvet, vagy adott esetben a nemzeti vagy hivatalos nyelveket, a tagállamoknak figyelembe kell venniük azt a lehetőséget is, hogy bizonyos információkat gyakrabban igényelnek egy adott nyelven beszélő csoportok, például a szomszédos országokban vagy a határokon átnyúló régiókban élő felhasználók.*

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 25 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(25a) Az (EU) 2016/2102 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel<sup>1a</sup> (a honlapok akadálymentesítéséről szóló irányelv) összhangban a tagállamok kötelesek biztosítani, hogy honlapjaik az érzékelhetőség, a kezelhetőség, az érthetőség és a stabilitás elveivel összhangban akadálymentesítettek legyenek, és hogy megfeleljenek az irányelv követelményeinek. Miközben a honlapok akadálymentesítéséről szóló irányelv nem alkalmazandó az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek weboldalaira és mobilalkalmazásaira, a közös felhasználói felület, a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások, a felhasználói visszajelzések és az egységes digitális portál minden olyan weboldala tekintetében, amelyekért az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek felelnek, az Európai Bizottságnak biztosítania kell, hogy ezek a weboldalak az irányelv követelményeivel*



*egyenértékű módon hozzáférhetők legyenek a fogyatékossgal élő személyek számára. Arra kell ösztönözni a Bizottságot, hogy feleljen meg az idevágó európai harmonizált szabványoknak, amelyek biztosítják az érzékelhetőség, kezelhetőség, érthetőség és a stabilitás követelményeinek való megfelelést. A Bizottságnak és a tagállamoknak biztosítaniuk kell a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek, és különösen annak 9. és 21. cikkének való megfelelést, valamint annak érdekében, hogy a szellemi fogyatékossgal élő személyek könnyebben hozzáférjenek az információkhoz, könnyen érthető nyelven a lehető legnagyobb mértékben és arányosan alternatívákat kell biztosítaniuk.*

---

*<sup>1a</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. október 26-i (EU) 2016/2102 irányelve a közsférabeli szervezetek honlapjainak és mobilalkalmazásainak akadálymentesítéséről (HL L 327., 2016.12.2., 1. o.).*

Módosítás

22

## **Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(27) Az illetékes hatóságok által nyújtott online szolgáltatások elengedhetetlenek a polgárok és a vállalkozások számára nyújtott szolgáltatások minőségének javításához. A tagállamok közigazgatásai ahelyett, hogy megkövetelnék a polgároktól és a vállalkozásoktól, hogy ugyanazt az információt több ízben is benyújtsák, egyre inkább az adatok többszöri felhasználására törekednek; a további terhek csökkentése érdekében elő kell segíteni, hogy a más tagállamokban eljárásokat folytató felhasználók esetében

*Módosítás*

(27) Az illetékes hatóságok által nyújtott online szolgáltatások elengedhetetlenek a polgárok és a vállalkozások számára nyújtott szolgáltatások minőségének **és biztonságának** javításához. A tagállamok közigazgatásai ahelyett, hogy megkövetelnék a polgároktól és a vállalkozásoktól, hogy ugyanazt az információt több ízben is benyújtsák, egyre inkább az adatok többszöri felhasználására törekednek; a további terhek csökkentése érdekében elő kell segíteni, hogy a más tagállamokban eljárásokat folytató

is így járjanak el.

felhasználók esetében is így járjanak el.

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 27 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(27a) Annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az egyszeri adatszolgáltatás elvének uniós szintű alkalmazásával lehetővé tegyék az igazolások és információk jogszerű határokon átnyúló cseréjét, a rendelet alkalmazásának és az egyszeri adatszolgáltatás elvének meg kell felelnie minden hatályos adatvédelmi előírásnak, beleértve az adatminimalizálás, pontosság, az adattárolás korlátozása, az adatok sértetlensége és titkossága, a szükségesség, arányosság és célhoz kötöttség, valamint a beépített és alapértelmezett adatvédelem elvét is. Emellett maradéktalanul meg kell felelnie a magánélet tiszteletben tartása, a beépített biztonság és az egyének alapvető jogainak tiszteletben tartása elvének, beleértve a méltányosságot és az átláthatóságot is.***

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat 27 b preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(27b) A tagállamoknak és a Bizottságnak biztosítaniuk kell, hogy az igazolások cseréjére szolgáló, a rendelet értelmében létrehozott technikai rendszer felhasználói egyértelmű tájékoztatást kapjanak arról, hogy az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. és 14. cikkével, valamint a 45/2001/EK rendelet<sup>1a</sup> 11. és 12. cikkével összhangban hogyan kezelik a rájuk***

*vonatkozó személyes adatokat. A felhasználóknak joguk arra is, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 21. cikkének (1) bekezdése alapján tiltakozzanak a személyes adataik technikai rendszerben történő kezelése ellen.*

---

*<sup>1a</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).*

## Módosítás 25

### Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(28) Az online eljárások alkalmazásának további megkönnyítése érdekében e rendeletnek – az egyszeri adatszolgáltatás elvével összhangban – biztosítania ***kell, hogy a különböző tagállamok érintett illetékes hatóságai a polgárok és a vállalkozások kérésére közvetlenül cserélhessenek ki egymás között igazolásokat. Az egyszeri adatszolgáltatás elve azt jelenti, hogy a polgároknak és a vállalkozásoknak a határokon átnyúló információcsere esetében nem kell több alkalommal ugyanazokat az információkat benyújtaniuk a hatóságok részére.***

*Módosítás*

(28) Az online eljárások alkalmazásának további megkönnyítése érdekében e rendeletnek – az egyszeri adatszolgáltatás elvével ***és az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett közérdekkel*** összhangban – ***alapot kell*** biztosítania ***egy, a polgárok és a vállalkozások kifejezett kérésére és hozzájárulásával végzett automatikus igazoláscserére szolgáló, teljes mértékben működőképes és biztonságos technikai rendszer létrehozásához. Ez a rendelet a II. mellékletben felsorolt online eljárások tekintetében a 2005/36/EK, 2006/123/EK, 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben és az alkalmazandó uniós vagy nemzeti jogban előírt célokot kívül más célokra nem biztosíthat alapot az igazolások cseréjéhez vagy az igazolások cseréjére szolgáló technikai rendszer használatához.***

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat 28 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(28a) Mivel a polgárok és vállalkozások a legtöbb esetben nincsenek tisztában azzal, hogy kéreésre lehetőség van az igazolások határokon átnyúló cseréjére, a felhasználókat megfelelően tájékoztatni kell e lehetőségről a 2005/36/EK, a 2006/123/EK, a 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben meghatározott online eljárások, illetve a II. mellékletben felsorolt eljárások igénybevételekor. A felhasználónak teljes körű ellenőrzést kell gyakorolnia az igazolások cseréje felett a felhasználó által személyesen benyújtott kifejezett kérelem alapján, amelyet az igazolás cseréjére vonatkozóan intéz az illetékes hatósághoz. A kérelmet akkor lehet kifejezett kérelemnek tekinteni, ha az egy nyilatkozat vagy egyértelmű ráutaló magatartás révén tartalmazza az egyén adott információcserére irányuló akaratának önkéntes, konkrét, tájékoztatáson alapuló és egyértelmű jelzését. Az igazolások cseréjére vonatkozó kifejezett kérelmet nem szabad egyszerűen csak egy adott eljárás elvégzésére irányuló kérelemből levezetni (pl. egy gépjármű nyilvántartásba vétele), sem pedig a felhasználó például arra irányuló általános kéréséből, hogy a szóban forgó eljárás céljából szerezzék be az összes szükséges dokumentumot az összes érintett hatóságtól.*

## Módosítás 27

### Rendeletre irányuló javaslat 28 b preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(28b) A technikai rendszer használata önkéntes kell maradjon és lehetővé kell*

*tenni a felhasználók számára, hogy az igazolásokat az e rendelet által létrehozott technikai rendszeren kívül más módon is be tudják nyújtani. A felhasználó az eljárás teljes ideje alatt lehetőséggel kell rendelkezzen az igazolás megtekintésére és az igazoláscserére irányuló kifejezett kérés ellenőrzésére vagy visszavonására. Ilyen visszavonás jellemzően akkor történhet, amikor a felhasználó, miután betekintett a megosztandó igazolásba, észreveszi, hogy a benne foglalt információ pontatlan, elavult vagy túlmutat azon a mértéken, amely a szóban forgó eljáráshoz szükséges. A felhasználó számára lehetővé kell tenni azt is, hogy visszaélés esetén eljárást indítson, és megakadályozza az adatok másodlagos felhasználását olyan célokra, amelyek nem felelnek meg jogos elvárásainak.*

## Módosítás 28

### Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(30) **Ennek a** rendszernek a hatóságok közötti együttműködési mechanizmusokat biztosító más rendszereken, például az IMI-rendszeren **és az e-szolgáltatási kártyán** felül kell rendelkezésre állnia, és nem érintheti a többi rendszert, ideértve a 987/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt rendszert, a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>33</sup> szerinti egységes európai közbeszerzési dokumentumot, a nemzeti nyilvántartások összekapcsolását, a 2009/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>34</sup> szerinti központi, kereskedelmi és cégnyilvántartások összekapcsolását, valamint az (EU) 2015/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>35</sup> szerinti fizetésképtelenségi nyilvántartásokat.

*Módosítás*

(30) **A rendelet alapján létrehozandó, az igazolások cseréjére szolgáló biztonságos technikai rendszernek biztosítania kell a kérelmező illetékes hatóságokat arról, hogy az adott dokumentumokat ténylegesen és jogszerűen a megfelelő kibocsátó hatóság adta ki. A kibocsátó hatóságnak biztosítania kell, hogy a személyes adatokat szükség esetén aktualizálják, a nem pontos vagy nem aktuális adatokat pedig nem kezelik többet. A technikai rendszernek a hatóságok közötti együttműködési mechanizmusokat biztosító más rendszereken, például az IMI-rendszeren felül kell rendelkezésre állnia, és nem érintheti a többi rendszert, ideértve a 987/2009/EK rendelet 4. cikkében előírt rendszert, a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>33</sup>**

szerinti egységes európai közbeszerzési dokumentumot, a 2005/36/EK irányelv szerinti európai szakmai kártyát, ***a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréjét***, a nemzeti nyilvántartásoknak, valamint a központi, kereskedelmi és cégnyilvántartásoknak a 2009/101/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>34</sup> szerinti összekapcsolását, valamint a fizetésképtelenségi nyilvántartásoknak az (EU) 2015/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>35</sup> szerinti összekapcsolását.

---

<sup>33</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65–242. o.).

<sup>34</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/101/EK irányelve (2009. szeptember 16.) az egész Közösségre kiterjedő egységes biztosítékok kialakítása érdekében a tagállamok által a társasági tagok és harmadik személyek érdekei védelmében a Szerződés 48. cikkének második bekezdése szerinti társaságoknak előírt biztosítékok összehangolásáról (HL L 258., 2009.10.1., 11–19. o.).

<sup>35</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/848 rendelete (2015. május 20.) a fizetésképtelenségi eljárásról (HL L 141., 2015.6.5., 19–72. o.).

---

<sup>33</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65–242. o.).

<sup>34</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/101/EK irányelve (2009. szeptember 16.) az egész Közösségre kiterjedő egységes biztosítékok kialakítása érdekében a tagállamok által a társasági tagok és harmadik személyek érdekei védelmében a Szerződés 48. cikkének második bekezdése szerinti társaságoknak előírt biztosítékok összehangolásáról (HL L 258., 2009.10.1., 11. o.).

<sup>35</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/848 rendelete (2015. május 20.) a fizetésképtelenségi eljárásról (HL L 141., 2015.6.5., 19–72. o.).

## Módosítás 29

### Rendeletre irányuló javaslat 31 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(31) az igazolások cseréjét lehetővé tevő technikai rendszer bevezetéséhez szükséges egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni, hogy

#### *Módosítás*

(31) az igazolások cseréjét lehetővé tevő technikai rendszer bevezetéséhez szükséges egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni, hogy

részletes technikai specifikációkat határozzon meg a felhasználói kérelmek feldolgozására szolgáló rendszerre vonatkozóan az igazolások cseréje, az igazolások továbbítása, valamint az adatok sértetlenségének és bizalmas jellegének biztosításához szükséges intézkedések tekintetében. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13–18. o.).

## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 31 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

részletes technikai, *szervezeti és műveleti* specifikációkat határozzon meg a felhasználói kérelmek feldolgozására szolgáló rendszerre vonatkozóan az igazolások cseréje, az igazolások továbbítása, valamint az adatok sértetlenségének és bizalmas jellegének biztosításához szükséges intézkedések tekintetében, *beleértve a felhasználó és a technikai rendszer közötti, illetve az illetékes hatóságok közötti interakció biztosításához szükséges intézkedéseket is*. E hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13–18. o.).

*Módosítás*

*(31a) Annak érdekében, hogy az egyszeri adatszolgáltatás elvének határon átnyúló alkalmazását lehetővé tevő technikai rendszer kellően biztonságos legyen, az e technikai rendszerre alkalmazandó előírások meghatározásáról szóló végrehajtási jogi aktusok elfogadása során a Bizottságnak – az (EU) 2016/679 rendelet 32. cikkével és a 45/2001/EK rendelet 22. cikkével összhangban – kellően figyelembe kell vennie az európai és nemzetközi szabványügyi szervezetek és szervek által kidolgozott szabványokat és műszaki előírásokat, különös tekintettel az Európai Szabványügyi Bizottságra (CEN), az Európai Távközlési Szabványügyi*

*Indokolás*

*A 2016/679 rendelet (európai általános adatvédelmi rendelet) és a 45/2001 rendelet kifejezett említése a biztonság technikai specifikációi tekintetében.*

## **Módosítás 31**

### **Rendeletre irányuló javaslat 32 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(32) A felelősségi körükbe tartozó információk, eljárások és szolgáltatások tekintetében a minőségi kritériumoknak való megfelelést az illetékes hatóságoknak és a Bizottságnak kell biztosítaniuk. A nemzeti koordinátoroknak a nemzeti szintű, a Bizottságnak pedig az uniós szintű minőségi kritériumoknak való megfelelést **kell** ellenőrizniük, és a felmerülő problémákat kezelniük. E rendeletnek széles körben eszközöket kell biztosítania a Bizottság számára a portálon keresztül nyújtott szolgáltatások minőségromlásának kezelésére, és a minőségromlás súlyosságától és tartosságától függően a portállal foglalkozó koordinációs csoport is bevonható. Ez nem befolyásolhatja a Bizottságnak az e rendeletnek való megfelelés nyomon követésére vonatkozó általános felelősségét.

*Módosítás*

(32) A felelősségi körükbe tartozó információk, eljárások és szolgáltatások tekintetében a minőségi kritériumoknak való megfelelést az illetékes hatóságoknak és a Bizottságnak kell biztosítaniuk. A nemzeti koordinátoroknak a nemzeti szintű, a Bizottságnak pedig az uniós szintű minőségi **és biztonsági** kritériumoknak való megfelelést **rendszeres időközönként** ellenőrizniük **kell**, és a felmerülő problémákat kezelniük. **A nemzeti koordinátoroknak továbbá felügyelniük és ellenőrizniük kell az igazolások határokon átnyúló cseréjét lehetővé tevő technikai rendszer működését.** E rendeletnek széles körben eszközöket kell biztosítania a Bizottság számára a portálon keresztül nyújtott szolgáltatások minőségromlásának kezelésére, és a minőségromlás súlyosságától és tartosságától függően a portállal foglalkozó koordinációs csoport is bevonható. Ez nem befolyásolhatja a Bizottságnak az e rendeletnek való megfelelés nyomon követésére vonatkozó általános felelősségét.

## **Módosítás 32**

### **Rendeletre irányuló javaslat 33 a preambulumbekzdés (új)**



**(33a) A rendeletnek minőségi követelményeket is rögzítenie kell a közös felhasználói felület vonatkozásában. A Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy a közös felhasználói felület megfeleljen e követelményeknek, és annak különféle csatornákon online elérhetőnek és hozzáférhetőnek, könnyen kezelhetőnek kell lennie, és egyértelmű információkat kell tartalmaznia. Annak érdekében, hogy a felhasználók megismerjék a közös felhasználói felületet, annak könnyen felismerhetőnek kell lennie mind a nemzeti mind az uniós szintű honlapokon.**

*Indokolás*

*Ez a módosítás egy technikai megoldást javasol az egységes digitális portál keresőmotor-beállításainak optimalizálására.*

**Módosítás 33**

**Rendeletre irányuló javaslat  
33 b preambulumbekzdés (új)**

**(33b) Lehetővé kell tenni, hogy a közös felhasználói felület a felhasználók számára fontos problémák alapján Gyakran Ismételt Kérdéseket használjon, igénybe véve az intelligens keresőeszközök és olyan online eszközök, például elektronikus formanyomtatványok támogatását, amelyek segítséget nyújthatnak a felhasználókra a keresés kapcsán nehezedő terhek csökkentésében, és a legmegfelelőbb szolgáltatáshoz irányítják át a keresési kéréseiket. A Gyakran Ismételt Kérdések csökkentik az adott szolgáltatási körön kívül eső keresési kérések számát is, és különösen sikeresnek bizonyultak a keresések különböző uniós portálok közötti átírányításában.**

## Módosítás 34

### Rendeletre irányuló javaslat 33 c preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(33c) A Bizottság biztosítja, hogy a portált támogató számítástechnikai alkalmazások és weboldalak fejlesztésére irányuló közbeszerzési eljárások kellő módon figyelembe vegyék az innovációs kritériumokat és a nyílt szabványok szükségességét ezen számítástechnikai megoldások újrafelhasználásának és interoperabilitásának elősegítése érdekében.**

## Módosítás 35

### Rendeletre irányuló javaslat 34 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(34a) A portál a nevét a hasonló elnevezésű, már meglévő portál angol nyelvű „Your Europe” elnevezés után kapja, amellyel azt ismertté kell tenni a nagyközönség számára. A közös felhasználói portálnak kiemelt helyen gyorsan fellelhetőnek kell lennie, különösen a különböző webes kereséseken és a nemzeti és uniós weboldalakon és weblapokon keresztül. A portál uniós szintű „logóját” valamennyi uniós szintű weboldalon, valamint a portálhoz kapcsolódó összes nemzeti szintű weboldalon el kell helyezni. Amennyiben egy nemzeti szervezet weboldalán belső keresőmotor működik, a portálnak elérhetőnek kell lennie a nemzeti szervezet weboldalának keresési opciói között. Az illetékes hatóságoknak biztosítaniuk kell, hogy a portálhoz kapcsolódó weboldalaikról átirányítsák a**

*felhasználókat az egységes digitális portálra. Az érintett nemzeti szintű szervezetekre vonatkozó információkat és azok elérését az egyes uniós szinten kezelt szolgáltatások honlapjain is meg kell adni.*

#### Indokolás

*A fellelhetőség és láthatóság fontos elemei az egységes digitális portál sikerének.*

#### Módosítás 36

##### Rendeletre irányuló javaslat 37 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(37) A portálon keresztül rendelkezésre álló információk, eljárások, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások minőségét elsősorban egy felhasználói visszajelzésekre szolgáló eszköz segítségével kell ellenőrizni, amelyben a felhasználókat felkéri az általuk igénybe vett információk, eljárás vagy segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatás teljességének és minőségének értékelésére. A visszajelzéseket olyan közös eszköz segítségével gyűjtik majd, amelyhez a Bizottságnak, az illetékes hatóságoknak és a nemzeti koordinátoroknak lesz hozzáférésük. Annak érdekében, hogy e rendelet végrehajtása egységes feltételek mellett történjen, e felhasználói véleménynyilvánítási eszköz funkciói, valamint a felhasználók visszajelzéseinek összegyűjtésére és megosztására vonatkozó szabályok tekintetében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU rendeletnek megfelelően kell gyakorolni.

*Módosítás*

(37) ***Az egységes digitális portál minősége a portálon keresztül nyújtott uniós és nemzeti szolgáltatások minőségétől függ. Az uniós és nemzeti szinten nyújtott online tájékoztatással és szolgáltatásokkal kapcsolatos rossz tapasztalatok ahhoz vezethetnek, hogy negatívan ítélik meg a portált. Ezért a portálon keresztül rendelkezésre álló információk, eljárások, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások minőségét ezért elsősorban egy felhasználói visszajelzésekre szolgáló eszköz segítségével rendszeresen ellenőrizni kell, amelyben a felhasználókat felkéri az általuk igénybe vett információk, eljárás vagy segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatás teljességének és minőségének értékelésére, és szabad szöveges válaszlehetőséget biztosítva számukra. A visszajelzéseket olyan közös eszköz segítségével gyűjtik majd, amelyhez a Bizottságnak, az illetékes hatóságoknak és a nemzeti koordinátoroknak lesz hozzáférésük. Annak érdekében, hogy növeljék a bizalmat és biztosítsák az átláthatóságot a felhasználók számára, a visszajelzéseket anonimizált módon összesítő jelentések formájában összesíteni kell és nyilvánosságra kell hozni a Bizottság***

*honlapján, valamint magán a portálon.* Annak érdekében, hogy e rendelet végrehajtása egységes feltételek mellett történjen, e felhasználói véleménynyilvánítási eszköz funkciói, valamint a felhasználók visszajelzéseinek összegyűjtésére, megosztására és **közzétételére** vonatkozó szabályok tekintetében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU rendeletnek megfelelően kell gyakorolni.

## Módosítás 37

### Rendeletre irányuló javaslat 40 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(40) Amennyiben az e rendeletben előírt intézkedések személyes adatok feldolgozását vonják maguk után, azt a személyes adatok védeleméről szóló uniós jogszabályokkal, **különösen a [95/46/EK irányelvvel]<sup>38</sup>, az [(EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel]<sup>39</sup> és a [45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet helyébe lépő új rendelettel]** összhangban kell végezni.

---

<sup>38</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31–50. o.).

<sup>39</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

*Módosítás*

(40) Amennyiben az e rendeletben előírt intézkedések személyes adatok feldolgozását vonják maguk után, **a feldolgozást** a személyes adatok védeleméről szóló uniós jogszabályokkal összhangban kell végezni. **E rendelet vonatkozásában különösen a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>38</sup>, az (EU) 2016/679 rendelet<sup>39</sup> és az (EU) 2016/680 irányelv<sup>39a</sup> alkalmazandó.**

---

<sup>38</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 95/45/EK irányelve (2000. december 18.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 1995.11.23., 311. o.).

<sup>39</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>39a</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).*

## Módosítás 38

### Rendeletre irányuló javaslat 40 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(40a) A bevezetett rendszernek szavatolnia kell a felhasználók adatainak a feltörés és kibertámadások elleni biztonságát.**

## Módosítás 39

### Rendeletre irányuló javaslat 41 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(41) E rendelet célja annak biztosítása, hogy a más tagállamokban tevékenységet folytató felhasználók online hozzáféréssel rendelkezzenek a jogokra, szabályokra és kötelezettségekre vonatkozó átfogó, megbízható és érthető uniós és nemzeti információkhoz, a határokon átnyúlóan teljeskörűen működőképes online eljárásokhoz, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz. Mivel ezt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritási elvnek megfelelően. Az

(41) E rendelet célja annak biztosítása, hogy a más tagállamokban tevékenységet folytató felhasználók online hozzáféréssel rendelkezzenek a jogokra, szabályokra és kötelezettségekre vonatkozó átfogó, megbízható, érthető **és hozzáférhető** uniós és nemzeti információkhoz, a határokon átnyúlóan teljeskörűen működőképes online eljárásokhoz, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz. Mivel ezt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritási elvnek megfelelően. Az

ugyanezen cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

ugyanezen cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

### *Indokolás*

*A módosítás jobban tükrözi a fogyatékossgal élő személyek jelenlegi helyzetét.*

## **Módosítás 40**

### **Rendeletre irányuló javaslat 42 preambulumbekkezdés**

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(42) Annak érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság kidolgozzák és végrehajtsák az e rendelet érvénybe léptetéséhez szükséges eszközöket, a rendelet egyes rendelkezéseit a hatálybalépését követő két év elteltével kell alkalmazni.

#### *Módosítás*

(42) Annak érdekében, hogy a tagállamok és a Bizottság kidolgozzák és végrehajtsák az e rendelet érvénybe léptetéséhez szükséges eszközöket, a rendelet egyes rendelkezéseit a hatálybalépését követő két év elteltével kell alkalmazni. ***A hamarabb alkalmazható többi rendelkezést [18 hónappal e rendelet hatályba lépését követően]-tól kell alkalmazni.***

## **Módosítás 41**

### **Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – a pont**

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

a) az EUMSZ 26. cikkének (2) bekezdése értelmében vett belső piac területén az uniós jogból eredő jogait gyakorló vagy gyakorolni kívánó polgárokra és vállalkozásokra vonatkozó uniós és nemzeti szabályok tekintetében a polgárok és a vállalkozások számára jó minőségű, átfogó információkhoz, valamint eredményes segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz és hatékony eljárásokhoz egyszerű hozzáférést biztosító egységes digitális portál létrehozására és működtetésére

#### *Módosítás*

a) az EUMSZ 26. cikkének (2) bekezdése értelmében vett belső piac területén az uniós jogból eredő jogait gyakorló vagy gyakorolni kívánó polgárokra és vállalkozásokra vonatkozó uniós és nemzeti szabályok tekintetében a polgárok és a vállalkozások számára ***pontos, naprakész és könnyen érthető***, jó minőségű, átfogó információkhoz, valamint eredményes segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz és hatékony eljárásokhoz egyszerű hozzáférést biztosító egységes digitális

vonatkozó szabályokat határoz meg;

portál létrehozására és működtetésére  
vonatkozó szabályokat határoz meg;

### Indokolás

*Annak érdekében, hogy az egységes digitális portál megfeleljen a felhasználók igényeinek, meg kell határozni az információk minőségére vonatkozó előírásokat. Az Európai Parlament „A” tematikus főosztálya által készített „Európai egyablakos ügyintézési pont” című 2013. évi tanulmány szerint a polgárok és a vállalkozások szemében az egyablakos ügyintézési pontok egyik legfontosabb tulajdonsága az kell legyen, hogy pontos és naprakész információkkal szolgálnak. A szerző ajánlásaival összhangban azt is biztosítani kell, hogy az információk könnyen érthetők legyenek, és így a lehető legtöbb felhasználó használhassa ki az e rendeletben előírt információk és szolgáltatások előnyeit.*

### Módosítás 42

#### Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) megkönnyíti az eljárások igénybevételét más tagállamok felhasználói számára, és **támogatja** az egyszeri adatszolgáltatás elvének **alkalmazását**;

*Módosítás*

b) megkönnyíti az **online** eljárások igénybevételét **akár** más tagállamok felhasználói számára is, és az egyszeri adatszolgáltatás elvének **alkalmazásán keresztül elősegíti a II. mellékletben felsorolt eljárásokkal és a 2005/36/EK, 2006/123/EK, 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben előírt eljárásokkal kapcsolatos igazolások cseréjét**;

### Indokolás

*Egyértelművé kell tenni, hogy e rendelet nem biztosít jogalapot az egyszeri adatszolgáltatás elvének, mivel azt egy egyértelmű jogalapot biztosító külön javaslatban kell megtenni, amely felhasználható az egyszeri adatszolgáltatás elvének kiterjesztésére az e javaslatban nem szereplő ágazatokra is. Külön jogi eszközre van szükség az adatvédelemmel kapcsolatos esetleges kérdések, és az elv alkalmazásával kapcsolatos felelősség kezelésére is. A rendelet a 12. cikk szerinti külön eszköz révén meg fogja könnyíteni az igazolások cseréjét bizonyos online eljárások esetében, így elő fogja segíteni az egyszeri adatszolgáltatás alkalmazását.*

### Módosítás 43

#### Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1a) Amennyiben e rendelet rendelkezései ellentétesek az e rendelet hatálya alá tartozó valamely terület konkrét vonatkozásait szabályozó másik uniós jogi aktus valamely rendelkezésével, a másik uniós jogi aktus rendelkezése az irányadó.*

#### **Módosítás 44**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 b bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1b) Ez a rendelet nem érinti a hatálya alá tartozó területeken az uniós vagy nemzeti szinten meghatározott eljárásoknak sem a tartalmát, sem az azokon keresztül biztosított jogokat.*

Módosítás 45

##### **Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság és az illetékes hatóságok e rendelettel összhangban egységes digitális portált (a továbbiakban: portál) hoznak létre. A portál a Bizottság által működtetett **egyetlen webhelybe** integrált közös felhasználói felületből áll, **és kapcsolódik** a releváns nemzeti és uniós weboldalakhoz.

(1) Az Európai Bizottság és a tagállamok e rendelettel összhangban egységes digitális portált (a továbbiakban: portál) hoznak létre. A portál a Bizottság által működtetett egységes **„Európa Önökért” portálba** integrált közös felhasználói felületből áll. **A portál kapcsolódást és hozzáférést biztosít** a releváns nemzeti és uniós weboldalakhoz **és weblapokhoz.**

#### **Módosítás 46**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – b pont**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) **az e jogok** gyakorlása, valamint **az e kötelezettségeknek és szabályoknak való megfelelés** érdekében uniós vagy nemzeti szinten létrehozott eljárásokra vonatkozó információk és az ezekre az eljárásokra mutató linkek;

*Módosítás*

b) **a felhasználók jogainak** gyakorlása, valamint **a belső piac tekintetében érvényes kötelezettségeknek és szabályoknak való megfelelés** érdekében uniós vagy nemzeti szinten létrehozott eljárásokra vonatkozó információk és az ezekre az eljárásokra mutató linkek;

## **Módosítás 47**

### **Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3a) Az Európai Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 34. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet módosítására a jelenlegi információkategóriákra vonatkozó információk frissítése érdekében, valamint a III. melléklet módosítására további segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások beillesztése érdekében, figyelembe véve az uniós jog és a nemzeti jogszabályok szerinti jogok, kötelezettségek és szabályok hozzáférhetőségével kapcsolatos újabb fejleményeket.**

## **Módosítás 48**

### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) „illetékes hatóság”: bármely nemzeti, regionális vagy helyi szinten létrehozott olyan tagállami testület vagy hatóság, amely illetőséggel rendelkezik az e rendelet hatálya alá tartozó információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokkal

*Módosítás*

(3) „illetékes hatóság”: bármely nemzeti, regionális vagy helyi szinten létrehozott olyan tagállami testület vagy hatóság, amely illetőséggel rendelkezik az e rendelet hatálya alá tartozó információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokkal

kapcsolatban;

kapcsolatban, *illetve bármely más személy vagy testület, amelyet a tagállam ilyen hatáskörrel ruházott fel;*

## Módosítás 49

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) „igazolás”: az illetékes hatóság által a tények vagy a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárásokra vonatkozó követelményeknek való megfelelés bizonyítása érdekében **kiadott** bármely dokumentum vagy adat, ideértve a szöveget, illetve a hang-, kép- és audiovizuális felvételt is, függetlenül az alkalmazott médiumtól.

*Módosítás*

(4) „igazolás”: az illetékes hatóság által a tények vagy a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárásokra vonatkozó követelményeknek való megfelelés bizonyítása érdekében **megkövetelt** bármely dokumentum vagy adat, ideértve a szöveget, illetve a hang-, kép- és audiovizuális felvételt is, függetlenül az alkalmazott médiumtól.

### *Indokolás*

*Erre a módosításra a szöveg belső logikájának és koherenciájának biztosítása érdekében van szükség.*

Módosítás 50

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy **nemzeti** weboldalaikon keresztül a felhasználók könnyen és online hozzáférjenek a következőkhöz:

*Módosítás*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy weboldalaikon **és weblapjaikon** keresztül a felhasználók könnyen és online hozzáférjenek a következőkhöz:

## Módosítás 51

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(1a) Emellett e weboldalak és weblapok linket kell tartalmazzanak a 2. cikk (1) bekezdése szerinti közös felhasználói**

*felülethez.*

## **Módosítás 52**

### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) Az Európai Bizottság gondoskodik arról, hogy a felhasználók a közös felhasználói felületen és az integrált belső keresőmotoron keresztül online hozzáférjenek a 4. cikk (1) és a 4. cikk (2) bekezdésében említett információkhoz.**

#### *Indokolás*

*Ez a módosítás annak biztosítása érdekében szükséges, hogy az Európai Bizottság feleljen a 4. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikk (2) bekezdésében említett információk, eljárások és segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások egységes digitális portálon keresztül történő hozzáférhetővé tételéért.*

## **Módosítás 53**

### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 b bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2b) A Bizottság és a tagállamok az I. és a II. mellékletben szereplők mellett további információkat is nyújthatnak.**

## **Módosítás 54**

### **Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Az eljárásokhoz való hozzáférés

Az eljárásokhoz való **online** hozzáférés

#### *Indokolás*

*Az 5. cikk csak azokra az eljárásokra terjed ki, amelyeket a tagállamok kötelesek teljesíteni.*

*mértékben online elérhetővé tenni.*

## **Módosítás 55**

### **Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett, nemzeti szinten létrehozott eljárás az adott tagállam felhasználói számára online elérhető és elvégezhető, akkor az eljárás a többi tagállam felhasználói számára megkülönböztetéstől mentesen szintén elérhető és elvégezhető legyen.**

*Módosítás*

**törölve**

## **Módosítás 56**

### **Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**(2) A tagállamok biztosítják, hogy a felhasználók teljes mértékben *online végezhessek el* a II. mellékletben felsorolt eljárásokat.**

*Módosítás*

**(2) A tagállamok biztosítják, hogy a felhasználók teljes mértékben *hozzáférjenek* a II. mellékletben felsorolt *eljárásokhoz és online elvégezhessek el azokat, kivéve, ha az adott tagállamban nem léteznek ilyen eljárások.***

## **Módosítás 57**

### **Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**(3) A (2) bekezdésben említett eljárások akkor tekinthetők teljes mértékben online-nak, ha az azonosítás, az információ és az *alátámasztó* igazolások szolgáltatása, az aláírás és a végső benyújtás elektronikus úton, távolról és**

*Módosítás*

**(3) A (2) bekezdésben említett eljárások akkor tekinthetők teljes mértékben online-nak, ha az azonosítás, az információ és az igazolások szolgáltatása, az aláírás és a végső benyújtás elektronikus úton, távolról és *egy* kommunikációs**

*egyetlen* kommunikációs csatornán keresztül történhet, továbbá ha az eljárás eredménye elektronikus úton is továbbításra kerül.

csatornán keresztül történhet, *miáltal a felhasználók strukturált módon eleget tehetnek az eljárással kapcsolatos követelményeknek*, továbbá ha az eljárás eredménye elektronikus úton, *vagy fizikailag* is továbbításra kerül, *amennyiben ezt írja elő az uniós vagy nemzeti jog, és a felhasználókat elektronikus úton értesítik az eljárás befejezéséről, nem sértve a tagállamok azon jogát, hogy közvetlen kapcsolatba lépjen a polgárokkal és a vállalkozásokkal.*

## Módosítás 58

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Amennyiben *egy, a (2) bekezdésben említett* eljárás célját nem lehet elérni *anélkül*, hogy a felhasználó az eljárás bizonyos szakaszában az illetékes hatóság előtt személyesen megjelenjen, a tagállamok az ilyen fizikai jelenléteket a feltétlenül szükséges és objektív módon indokolt esetekre korlátozzák, és biztosítják, hogy az eljárás további lépései teljes mértékben online elvégezhetőek legyenek. A tagállamok értesítik a Bizottságot ezekről a kivételekről.

*Módosítás*

(4) Amennyiben *kivételesen indokolt esetekben, például a közbiztonság, a közegészségügy vagy a csalás elleni küzdelem érdekében egy* eljárás célját nem lehet *teljes mértékben online* elérni, *a tagállamok megkövetelhetik*, hogy a felhasználó az eljárás egy bizonyos szakaszában az illetékes hatóság előtt személyesen megjelenjen. *Ilyen kivételes esetekben* a tagállamok az ilyen fizikai jelenléteket a feltétlenül szükséges és objektív módon indokolt esetekre korlátozzák, és biztosítják, hogy az eljárás további lépései teljes mértékben online elvégezhetőek legyenek. *A tagállamoknak azt is biztosítaniuk kell, hogy a fizikai jelenléttel kapcsolatos követelmények nem eredményeznek diszkriminációt a határon túli felhasználók számára.* A tagállamok értesítik a Bizottságot *és az egységes digitális portállal foglalkozó koordinációs csoportot* ezekről a kivételekről *és megfelelően megindokolják azokat.*

## Módosítás 59

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) *Ez a rendelet nem érinti az általa szabályozott területeken az uniós vagy nemzeti szinten meghatározott eljárásoknak sem a tartalmát, sem az azokon keresztül biztosított jogokat.*

*Módosítás*

(5) *A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok rendelkeznek az ahhoz szükséges hatáskörrel, hogy ellenőrizzék valamennyi igazolásként benyújtott dokumentum eredetiségét és jogszerűségét. A 12. cikkben említett technikai rendszer használatával megosztott igazolásokat az azokat fogadó hatóság ellenőriztnek kell tekintse.*

## Módosítás 60

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 6 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) E cikk egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a felhasználók számára a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárásokhoz való hozzáférésnek és az eljárások lefolytatásának az online csatornától eltérő *további* lehetőségeit kínálják.

*Módosítás*

(6) E cikk egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a felhasználók számára a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárásokhoz való hozzáférésnek és az eljárások lefolytatásának az online csatornától eltérő lehetőségeit kínálják.

*Indokolás*

*Erre a módosításra a szöveg belső logikájának és koherenciájának biztosítása érdekében van szükség.*

## Módosítás 61

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok és a Bizottság biztosítják, hogy a felhasználók könnyű,

*Módosítás*

(1) A tagállamok és a Bizottság biztosítják, hogy a felhasználók könnyű,

online hozzáféréssel rendelkezzenek a 2. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.

**megkülönböztetésmentes**, online hozzáféréssel rendelkezzenek a 2. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.

## Módosítás 62

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 3 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a szolgáltatást ingyenesen vagy a **mikrovállalkozások** és a polgárok számára megfizethető áron kínálják;

*Módosítás*

b) a szolgáltatást ingyenesen vagy a **megcélzott ügyfelek, például mikro- vagy kisvállalkozások, nonprofit szervezetek** és a polgárok számára megfizethető áron kínálják;

## Módosítás 63

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 3 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) a szolgáltatás megfelel a 9. és 13. cikkben meghatározott követelményeknek.

*Módosítás*

c) a szolgáltatás megfelel a **6a., a 9. és a 13.** cikkben meghatározott **minőségi** követelményeknek.

### *Indokolás*

*Erre a módosításra a szöveg belső logikájának és koherenciájának biztosítása érdekében van szükség.*

## Módosítás 64

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Amennyiben a nemzeti koordinátor a (3) bekezdéssel összhangban javaslatot tesz egy link beillesztésére, és a linket a 16. cikk (3) bekezdése szerint elérhetővé teszi, a Bizottság megvizsgálja, hogy teljesülnek-

*Módosítás*

(4) Amennyiben a nemzeti koordinátor a (3) bekezdéssel összhangban javaslatot tesz egy link beillesztésére, és a linket a 16. cikk (3) bekezdése szerint elérhetővé teszi, a Bizottság **egy végrehajtási jogi aktus**

e az említett bekezdésben foglalt feltételek, és ha igen, akkor aktiválja a linket.

*révén* megvizsgálja, hogy teljesülnek-e az említett bekezdésben foglalt feltételek, és ha igen, akkor aktiválja a linket.

## Módosítás 65

### Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### *6a. cikk*

*Az internetes hozzáférésre vonatkozó  
minőségi követelmények*

*(1) A tagállamok biztosítják a 2016/2102 irányelvnek való megfelelést azon weboldalak és honlapok esetében, amelyekhez hozzáférést biztosítanak:*

*a) a 4. cikk (1) bekezdésében említett információk;*

*b) az 5. cikkben említett eljárások; vagy*

*c) a 6. cikkben említett segítségnyújtási és problémamegoldó szolgáltatások.*

*(2) A Bizottság a 2016/2102. irányelv 4. cikke értelmében hozzáférhetőbbé teszi azokat a weboldalakat és honlapokat, amelyeken keresztül hozzáférést biztosít a 4. cikk (2) bekezdésében említett információkhoz, valamint a 6. cikkben említett segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.*

## Módosítás 66

### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1) Az illetékes hatóságok és a Bizottság biztosítják, hogy amennyiben a 4. cikkkel összhangban ők felelnek a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett információkhoz való hozzáférés*

*(1) A tagállamok és a Bizottság biztosítják, hogy amennyiben a 4. cikkkel összhangban ők felelnek a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett információkhoz való hozzáférés*



biztosításáért, az információ megfelel a következő követelményeknek:

biztosításáért, az információ megfelel a következő követelményeknek:

#### **Módosítás 67**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – -a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*-a) felhasználóközpontú, azaz a tájékoztatás során kellő módon figyelembe veszik azokat a hatékony, könnyű és felhasználóbarát módszereket, amelyek révén a felhasználók megtalálhatnak minden releváns információt;*

#### **Módosítás 68**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

c) tartalmazza az információ tartalmáért felelős szervezet nevét;

c) tartalmazza az információ tartalmáért felelős **hatóság vagy** szervezet nevét;

#### **Módosítás 69**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ca) tartalmazza az eljárás lefolytatásáért felelős **hatóság vagy** szervezet nevét;*

#### *Indokolás*

*Az eljárás lefolytatásáért felelős hatósággal vagy szervezettel kapcsolatos információkat is meg kell adni.*

#### **Módosítás 70**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

11d) tartalmazza a releváns segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások elérhetőségét és az azokra mutató linkeket;

Módosítás 71

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az illetékes hatóságok* a nemzeti *nyelven* – vagy adott esetben a nemzeti *nyelveken* – kívül az Unió legalább még egy hivatalos nyelvén rendelkezésre bocsátják az információt.

Módosítás 72

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) *Az illetékes hatóságok* és a Bizottság a 4. cikknek való megfelelés érdekében biztosítják, hogy a felhasználók egyértelmű és felhasználóbarát magyarázatot kapjanak a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárások következő elemeiről, *mielőtt az eljárás megindításához azonosítaniuk kellene magukat:*

*Módosítás*

d) tartalmazza a releváns segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások elérhetőségét, *beleértve legalább egy telefonszámot, egy e-mail-címet és lehetőleg más elektronikus kommunikációs csatornákat, valamint az azokra mutató linkeket;*

*Módosítás*

(2) *A tagállamok* nemzeti *vagy hivatalos nyelvükön* – vagy adott esetben nemzeti *vagy hivatalos nyelveiken* – kívül az Unió legalább még egy, *a felhasználók lehető legnagyobb része által értett* hivatalos nyelvén rendelkezésre bocsátják az információt. *Ez nem érinti a tagállamok nyelvhasználatra vonatkozó jogszabályait.*

*Módosítás*

(1) *A tagállamok* és a Bizottság a 4. cikknek való megfelelés érdekében biztosítják, hogy a felhasználók egyértelmű, *tömör, pontos, hozzáférhető* és felhasználóbarát magyarázatot kapjanak a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett eljárások következő elemeiről. *E hozzáférés adott esetben rendelkezésre kell álljon, mielőtt a felhasználóknak az eljárás megindításához azonosítaniuk kellene magukat:*

## Módosítás 73

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

- a) az eljárás különböző **lépései**;

*Módosítás*

- a) az eljárás **lefolytatásához megkövetelt** különböző **lépések és szakaszok**;

## Módosítás 74

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

- aa) **az eljárásban érintett illetékes hatóságok és az eljárásért elsődlegesen felelős szervezet, beleértve panasz esetén annak kapcsolattartási adatait is;**

*Módosítás*

## Módosítás 75

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – f pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

- f) az eljárás elvégzéséhez szükséges becsült idő **és az alkalmazandó határidők**;

*Módosítás*

- f) **a felhasználók vagy az illetékes hatóság által betartandó határidők, valamint az eljárás elvégzéséhez az illetékes hatóságnak** szükséges becsült idő **és az alkalmazandó határidők**;

## Módosítás 76

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

- fa) **arra vonatkozó szabályok, ha az**

*Módosítás*

*illetékes hatóság nem válaszol, és ennek a felhasználóra vonatkozó következményei;*

## Módosítás 77

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – g pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) az a nyelv vagy **adott esetben** nyelvek, amely(ek)en az eljárás elvégezhető.

*Módosítás*

g) az a **további** nyelv vagy nyelvek, amely(ek)en az eljárás elvégezhető.

*Indokolás*

*A szöveg pontosítását szolgáló szerkesztői módosítás, hiszen az itt említett eljárást legalább egy nyelven mindenképpen lefolytatják.*

## Módosítás 78

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ga) bármely kivétel a tagállamok 5. cikkben említett azon kötelezettsége alól, hogy teljes mértékben online hozzáférhetővé kell tenniük az eljárásokat, és minden kivételhez ésszerű magyarázatot kell fűzni azzal kapcsolatban, hogy e korlátozások eleget tesznek annak a feltételnek, miszerint azok feltétlenül szükségesek és objektív módon igazolhatók.**

## Módosítás 79

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett magyarázat már rendelkezésre áll a

*Módosítás*

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett magyarázat már rendelkezésre áll a

*nemzeti* felhasználók számára, akkor azt e rendelet alkalmazásában újra fel lehet használni, feltéve, hogy adott esetben a *külföldi* felhasználók helyzetére vonatkozó információkat tartalmaz.

Módosítás 80

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) *Az illetékes hatóságok* az (1) bekezdésben említett magyarázatot a nemzeti *nyelven* – vagy adott esetben a nemzeti *nyelveken* – kívül az Unió legalább még egy hivatalos nyelvén megadják.

### Módosítás 81

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) *Az illetékes hatóságok* és a Bizottság a 4. cikknek való megfelelés érdekében biztosítják, hogy a felhasználók a 2. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett szolgáltatás iránti kérelem benyújtása előtt egyértelmű és felhasználóbarát magyarázatot kapjanak az alábbiakkal kapcsolatban:

### Módosítás 82

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a szolgáltatásért felelős szervezetek neve és elérhetősége;

*tagállami* felhasználók számára, akkor azt e rendelet alkalmazásában újra fel lehet használni, feltéve, hogy adott esetben a *határokon túli* felhasználók helyzetére vonatkozó információkat tartalmaz.

*Módosítás*

(3) *A tagállamok* az (1) bekezdésben említett magyarázatot a *tagállam* nemzeti *vagy hivatalos nyelvén* – vagy adott esetben a nemzeti *vagy hivatalos nyelvein* – kívül az Unió legalább még egy, *a felhasználók lehető legnagyobb része által értett* hivatalos nyelvén megadják. *Ez nem érinti a tagállamok nyelvhasználatra vonatkozó jogszabályait.*

*Módosítás*

(1) *A tagállamok* és a Bizottság a 4. cikknek való megfelelés érdekében biztosítják, hogy a felhasználók a 2. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett szolgáltatás iránti kérelem benyújtása előtt egyértelmű és felhasználóbarát magyarázatot kapjanak az alábbiakkal kapcsolatban:

*Módosítás*

b) a szolgáltatásért felelős szervezetek neve és elérhetősége, *beleértve legalább egy telefonszámot, egy e-mail-címet és*

### Módosítás 83

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) *a szolgáltatás nyújtásához szükséges* becsült idő *vagy az átlagos válaszadási idő;*

*Módosítás*

d) *a felhasználók vagy a szolgáltatásért felelős szervezet által betartandó határidők, valamint az eljárás elvégzéséhez az illetékes szervezetnek szükséges* becsült idő;

### Módosítás 84

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – e pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) az a nyelv *vagy adott esetben azok a nyelvek, amely(ek)en* a kérelem benyújtható, és amelyet későbbi kapcsolatfelvételek során is használni lehet.

*Módosítás*

e) az a *további* nyelv, *amelyen* a kérelem benyújtható, és amelyet későbbi kapcsolatfelvételek során is használni lehet.

### Módosítás 85

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az illetékes hatóságok* az (1) bekezdésben említett magyarázatot a nemzeti *nyelven* – vagy adott esetben a nemzeti *nyelveken* – kívül az Unió legalább még egy hivatalos nyelvén megadják.

*Módosítás*

(2) *A tagállamok* az (1) bekezdésben említett magyarázatot a *tagállam* nemzeti *vagy hivatalos nyelvén* – vagy adott esetben a nemzeti *vagy hivatalos nyelvein* – kívül az Unió legalább még egy, *a felhasználók lehető legnagyobb része által értett* hivatalos nyelvén megadják. *Ez nem érinti a tagállamok nyelvhasználatra*

## **Módosítás 86**

### **Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Az illetékes hatóságok* biztosítják, hogy az alábbi követelmények teljesüljenek az 5. *cikk (1) bekezdésében* említett azon eljárásokkal kapcsolatban, amelyekért felelősek:

*Módosítás*

*A tagállamok* biztosítják, hogy az alábbi követelmények teljesüljenek az 5. *és a 11. cikkben* említett azon eljárásokkal kapcsolatban, amelyekért felelősek:

## **Módosítás 87**

### **Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) *az* alkalmazandó határidők be nem tartása esetén a felhasználókat előzetesen tájékoztatják annak okairól és az új *határidőről*.

*Módosítás*

b) *késedelem vagy az* alkalmazandó határidők be nem tartása esetén a felhasználókat előzetesen tájékoztatják annak okairól és *bármely, az alkalmazandó határidők teljesítését érintő következményéről, többek közt új határidő vállalásáról, amennyiben az aktuális, vállalt határidőt nem tudják tartani.*

## **Módosítás 88**

### **Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Határokon átnyúló hozzáférés az *online* eljárásokhoz

*Módosítás*

Határokon átnyúló *online* hozzáférés az eljárásokhoz

## **Módosítás 89**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

## 11 cikk – -1 bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(-1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett, nemzeti szinten központi kormányzati szervek által létrehozott vagy az összes központi szint alatti önkormányzat által egységesen alkalmazható eljárás az adott tagállam felhasználói számára online elérhető és végrehajtható, akkor az eljárás a többi tagállam felhasználói számára megkülönböztetéstől mentesen szintén elérhető és elvégezhető legyen.*

## Módosítás 90

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 11 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) *Az illetékes hatóságok* biztosítják, hogy amennyiben az 5. cikk (1) bekezdésében említett eljárásokat online kínálják, legalább a következő követelmények teljesüljenek:

(1) *A tagállamok* biztosítják, hogy amennyiben az *e* cikk (-1) bekezdésében említett eljárásokat online kínálják, legalább a következő követelmények teljesüljenek:

## Módosítás 91

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 11 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a felhasználók az Unió egyik, a nemzeti *nyelvtől* – vagy adott esetben *a* nemzeti *nyelvektől* – eltérő *hivatalos* nyelven érhetnek el vagy kaphatnak az eljárás elvégzéséhez szükséges utasításokat;

a) a felhasználók *a 8. cikk (2) és (3) bekezdésével összhangban* az Unió *legalább* egyik, a *felhasználók lehető legnagyobb része által értett, a* nemzeti *vagy hivatalos nyelvtől*, vagy adott esetben *az érintett tagállam* nemzeti *vagy hivatalos nyelveitől* eltérő nyelven érhetnek el vagy kaphatnak az eljárás elvégzéséhez szükséges utasításokat;



## Módosítás 92

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) amennyiben azonosításra vagy aláírásra van szükség, a felhasználók a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírtaknak megfelelően elektronikus azonosító és hitelesítési eszközök használatával azonosíthatják magukat, valamint írhatnak alá és hitelesíthetnek dokumentumokat;

*Módosítás*

c) amennyiben azonosításra, **hitelesítésre** vagy aláírásra van szükség, a felhasználók a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírtaknak megfelelően elektronikus azonosító és hitelesítési eszközök használatával azonosíthatják **vagy hitelesíthetik** magukat, valamint írhatnak alá és hitelesíthetnek dokumentumokat, **és amennyiben ez a szóban forgó tagállamban letelepedett nemzeti felhasználók számára is lehetséges;**

## Módosítás 93

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) a felhasználók elektronikus formátumban nyújthatják be az igazolásokat a vonatkozó követelményeknek való megfelelésről;

*Módosítás*

d) a felhasználók elektronikus formátumban **kaphatják meg és** nyújthatják be az igazolásokat a vonatkozó követelményeknek való megfelelésről **minden olyan esetben, amikor ez a nemzeti felhasználók számára is lehetséges, és összhangban van a nemzeti eljárásokkal és követelményekkel;**

## Módosítás 94

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – e pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) amennyiben az eljárás elvégzéséhez díjfizetésre van szükség, a felhasználók a határokon átnyúló pénzforgalmi

*Módosítás*

e) amennyiben az eljárás elvégzéséhez díjfizetésre van szükség, a felhasználók a határokon átnyúló pénzforgalmi

szolgáltatásokon keresztül, többek között legalább a 260/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott átutalás vagy beszédés útján online fizethetnek az eljárásért<sup>40</sup>.

szolgáltatásokon keresztül, többek között legalább a 260/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>40</sup> meghatározott átutalás vagy beszédés útján online fizethetnek az eljárásért  
***összhangban az indokolatlan területi alapú tartalomkorlátozás, illetve a fogyasztó állampolgársága, a belső piacon belüli lakóhelye vagy székhelye alapján történő egyéb megkülönböztetés elleni fellépésről szóló (EU) xxx rendelettel.***

---

<sup>40</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 260/2012/EU rendelete (2012. március 14.) az euroátutalások és -beszédések technikai és üzleti követelményeinek megállapításáról és a 924/2009/EK rendelet módosításáról (HL L 94., 2012.3.30., 22–37. o.). Tevékenység alapú irányítás:

---

<sup>40</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 260/2012/EU rendelete (2012. március 14.) az euroátutalások és -beszédések technikai és üzleti követelményeinek megállapításáról és a 924/2009/EK rendelet módosításáról (HL L 94., 2012.3.30., 22–37. o.).

## Módosítás 95

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Amennyiben az illetékes hatóságok elfogadják a nemzeti felhasználók személyazonosságára vonatkozó nem elektronikus igazolások – például személyazonosító igazolványok vagy útlevelek – digitalizált másolatait, akkor a többi tagállamból származó felhasználók esetében is el kell fogadniuk az ilyen digitalizált másolatokat .

#### *Módosítás*

(2) Amennyiben az ***eljárás nem követeli meg az (1) bekezdés c) pontjában említett elektronikus azonosítást vagy hitelesítést***, az illetékes hatóságok elfogadják a nemzeti felhasználók személyazonosságára vonatkozó nem elektronikus igazolások – például személyazonosító igazolványok vagy útlevelek – digitalizált másolatait, akkor a többi tagállamból származó felhasználók esetében is el kell fogadniuk az ilyen digitalizált másolatokat.

## Módosítás 96

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) Amennyiben a felhasználók által az online eljárás során elektronikus formában benyújtott igazolások hitelességének ellenőrzéséhez szükséges, az illetékes hatóságok az 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül együttműködnek egymással.

*Módosítás*

(3) Amennyiben a felhasználók által az **e cikkben említett** online eljárás során elektronikus formában benyújtott igazolások hitelességének ellenőrzéséhez szükséges, az illetékes hatóságok az 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI) keresztül együttműködnek egymással.

**Módosítás 97**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az igazolások határokon átnyúló **cseréje az illetékes hatóságok között**

*Módosítás*

Az igazolások **illetékes hatóságok közötti** határokon átnyúló **elektronikus cseréjére szolgáló technikai rendszer**

**Módosítás 98**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A II. mellékletben felsorolt online eljárásokban, valamint a 2005/36/EK, a 2006/123/EK, a 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben előírt eljárásokban az igazolások cseréje céljából a Bizottság a tagállamokkal együttműködve létrehozza a különböző tagállamok illetékes hatóságai között az igazolások elektronikus cseréjének technikai rendszerét (**a továbbiakban: technikai rendszer**).

*Módosítás*

(1) A II. mellékletben felsorolt online eljárásokban, valamint a 2005/36/EK, a 2006/123/EK, a 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben előírt eljárásokban **kizárólag** az igazolások **elektronikus** cseréje céljából a Bizottság a tagállamokkal együttműködve létrehozza a különböző tagállamok illetékes hatóságai között az igazolások elektronikus cseréjének **teljes mértékben működőképes, biztos és biztonságos** technikai rendszerét („**a technikai rendszer**”).

*Indokolás*

*A Verts/ALE által javasolt új preambulumbekkezdés együtt az előadó 10. módosításával: Ezt a*

*rendeletet és az egyszeri adatszolgáltatás elvét a megfelelő adatvédelmi szabályokkal összhangban kell alkalmazni, beleértve a tisztességesség, átláthatóság, adatminimalizálás, pontosság, az adattárolás korlátozása, az adatok sértetlensége és titkossága, a szükségesség, arányosság és célhoz kötöttség, valamint a beépített és alapértelmezett adatvédelem elvét.*

## **Módosítás 99**

### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés – -a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***-a) a feldolgozást csak a felhasználó (4) bekezdésben említett kifejezett kérése esetén teszi lehetővé;***

## **Módosítás 100**

### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

e) biztosítja a felhasználó számára annak lehetőségét, hogy betekinthesse *a* hatóságok *között átadandó igazolásokba*.

e) biztosítja a felhasználó számára annak lehetőségét, hogy betekinthesse ***az átadandó igazolásokba, mielőtt azokat az igazolást kérő illetékes hatóságok számára hozzáférhetővé teszik, az (EU) 2016/679 rendelet 13. és 14. cikkével összhangban nyújtandó információk sérelme nélkül;***

## **Módosítás 101**

### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ea) lehetővé teszi, hogy a felhasználók nyomon kövessék az igazolások cseréjét a továbbítás különböző szakaszaiban;***

## Módosítás 102

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés – e b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*eb) magas szintű interoperabilitást biztosít a különböző nemzeti és egyéb releváns rendszerekkel;*

## Módosítás 103

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés – e c pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ec) nem tárol vagy dolgoz fel a megosztott igazolásokkal kapcsolatos adatokat azon túlmutatóan, ami technikai szempontból feltétlenül szükséges az igazolások cseréjéhez, és csak a cél eléréséhez szükséges ideig.*

## Módosítás 104

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(4) Az (1) bekezdésben említett online eljárásokért felelős illetékes hatóságok **a** felhasználó kifejezett kérésére a technikai rendszeren keresztül közvetlenül a **másik** tagállamban igazolást kibocsátó illetékes hatóságoktól kérnek igazolást. A kibocsátó hatóságok a (2) **bekezdés d) pontjára** figyelemmel ugyanezen rendszeren keresztül bocsátják rendelkezésre ezeket az igazolásokat.

(4) Az (1) bekezdésben említett online eljárásokért felelős illetékes hatóságok **az érintett** felhasználó kifejezett, **önkéntes, konkrét, tájékoztatáson alapuló és egyértelmű** kérésére a technikai rendszeren keresztül közvetlenül a **más** tagállamban igazolást kibocsátó illetékes hatóságoktól kérnek igazolást. A kibocsátó hatóságok a (2) **bekezdésre** figyelemmel ugyanezen rendszeren keresztül bocsátják rendelkezésre ezeket az igazolásokat, **miután a felhasználó betekinthezett a megosztandó igazolásokba, és amennyiben a kérést nem vonták vissza.**

## Módosítás 105

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a)** *Az (1) bekezdésben említett online eljárásokért felelős illetékes hatóságok biztosítják, hogy a felhasználóknak a technikai rendszeren kívül más úton is lehetőségük legyen kifejezett kérelmüket benyújtaniuk vagy visszavonniuk, vagy igazolást szolgáltatniuk vagy visszavonniuk. Lehetővé kell tenni a felhasználó számára, hogy a kérelmet az eljárás bármely szakaszában visszavonja, és a visszavonás feltételei nem lehetnek szigorúbbak a kérelem benyújtásának feltételeinél. A technikai rendszer használata nem kötelező és lehetővé kell tenni a felhasználók számára, hogy kérelmüket közvetlenül, a technikai rendszeren kívül más módon is be tudják nyújtani. Lehetővé kell tenni a felhasználók számára, hogy a technikai rendszeren kívül közvetlenül az érintett illetékes hatóságnak nyújtsák be az igazolást.*

## Módosítás 106

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 5 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5a)** *Nincs szükség a felhasználónak a (4) bekezdésben említett kifejezett kérelmére, amennyiben az uniós vagy nemzeti jog kifejezett kérelem nélkül is engedélyezi az adatok automatizált, határokon átnyúló cseréjét, és amennyiben a csere nem érint személyes adatokat.*

## Módosítás 107

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 6 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az illetékes hatóság által rendelkezésre bocsátott igazolásoknak szigorúan a kért információkra kell korlátozódniuk, és azokat az átvevő hatóság csak azon eljárás **céljaira** használhatja fel, amely kapcsán az igazolások cseréjére sor került.

*Módosítás*

(6) Az illetékes hatóság által rendelkezésre bocsátott igazolásoknak szigorúan a kért információkra kell korlátozódniuk, és azokat az átvevő hatóság csak azon eljárás **végrehajtására** használhatja fel, amely kapcsán az igazolások cseréjére sor került.

## Módosítás 108

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 7 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat **fogad el** az e cikk végrehajtásához szükséges technikai rendszer specifikációinak meghatározására. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a **34.** cikk (2) bekezdésében **meghatározott eljárással** kell elfogadni.

*Módosítás*

(7) **...[a rendelet hatálybalépésétől számított egy év]-ig a Bizottság elfogadja az első** végrehajtási jogi aktusokat az e cikk végrehajtásához, **és különösen a felhasználó által a rendszerrel és az illetékes hatóságokkal folytatott kommunikációhoz és az illetékes hatóságok között a technikai rendszeren keresztül folytatott kommunikációhoz** szükséges technikai rendszer **műszaki, szervezeti és operatív** specifikációinak meghatározására. **E végrehajtási jogi aktusok elfogadása során a Bizottság figyelembe veszi a felhasználók alapvető jogait.** Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a **35.** cikk (2) bekezdésében **említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében** kell elfogadni.

## Módosítás 109

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 8 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(8 a) A Bizottság felel – a tagállamokkal együttműködve – a technikai rendszer fejlesztéséért, rendelkezésre állásáért, karbantartásáért és biztonságirányításáért. A technikai rendszert a Bizottság felügyeli és ellenőrzi, szükség szerint egyeztetve az Európai Adatvédelmi Testülettel.**

## **Módosítás 110**

**Rendeletre irányuló javaslat  
13 cikk – 1 bekezdés – -a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**-a) a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokat ésszerű időtartamon belül, a kérelem bonyolultságát figyelembe véve hajtják végre; valamint**

## **Módosítás 111**

**Rendeletre irányuló javaslat  
13 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a szolgáltatás nyújtása során az illetékes hatóságokra vonatkozó határidőket betartják;

a) a szolgáltatás nyújtása során az illetékes hatóságokra vonatkozó határidőket betartják; **és**

## **Módosítás 112**

**Rendeletre irányuló javaslat  
13 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) **az** alkalmazandó határidők be nem tartása esetén a felhasználókat **előzetesen** tájékoztatják annak okairól és az új

b) **késedelem vagy az** alkalmazandó határidők be nem tartása esetén a felhasználókat **haladéktalanul**



határidőről;

tájékoztatják annak okairól és az új,  
**végleges** határidőről;

### Módosítás 113

#### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ca) a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások különböző megfelelő csatornákon keresztül hozzáférhetők;*

### Módosítás 114

#### Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – c b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(cb) egyértelműen azonosított a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások mögött álló szervezet, beleértve e szervezet tulajdonosi szerkezetét, jogi személyiségét és kapcsolattartási adatait is;*

### Módosítás 115

#### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A nemzeti koordinátorok és a Bizottság ellenőrzik a 7–11. cikkben és a 13. cikkben meghatározott minőségi követelmények teljesülését a portálon keresztül rendelkezésre álló azon információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások esetében, amelyekért felelősek. Az ellenőrzést a 22. cikk szerint

(1) A nemzeti koordinátorok és a Bizottság **rendszeresen** ellenőrzik a 7–11. cikkben és a 13. cikkben meghatározott minőségi követelmények teljesülését a portálon keresztül rendelkezésre álló azon információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások esetében, amelyekért felelősek. **Emellett ellenőrzik azoknak a honlapoknak és internetes oldalaknak a**

gyűjtött adatok alapján végzik el.

**6a. cikkben meghatározott hozzáférhetőségi követelményeknek való megfelelést, amelyeken keresztül hozzáférést biztosítanak az ilyen információkhoz, eljárásokhoz és segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.** Az ellenőrzést a 22. cikk szerint gyűjtött adatok alapján végzik el.

## Módosítás 116

### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdésben említett, az illetékes hatóságok által nyújtott szolgáltatások minőségének romlása esetén a Bizottság az alábbi **intézkedéseket hozhatja** a minőségromlás súlyosságára és tartósságára tekintettel:

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett, az illetékes hatóságok által nyújtott szolgáltatások minőségének romlása esetén a Bizottság az alábbi **intézkedések közül egyet vagy többet foganatosít** a minőségromlás súlyosságára és tartósságára tekintettel:

## Módosítás 117

### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 2 bekezdés – d pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) az információt, az eljárást, a segítségnyújtó vagy a problémamegoldó szolgáltatást ideiglenesen eltávolítja portálról.

*Módosítás*

d) **végrehajtási jogi aktusok útján** az információt, az eljárást, a segítségnyújtó vagy a problémamegoldó szolgáltatást ideiglenesen eltávolítja portálról.

## Módosítás 118

### Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság eltávolíthatja a portálról azokat a 6. cikk (2) bekezdése

*Módosítás*

(3) A Bizottság **az érintett tagállam nemzeti koordinátorával vagy az érintett**

szerint a portálon elhelyezett linkeken keresztül elérhető segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat, amelyek következetesen nem felelnek meg a 13. cikkben meghatározott követelményeknek, vagy a 22. cikk szerint gyűjtött adatok szerint többé nem felelnek meg a felhasználók igényeinek.

***tagállamokkal és szükség esetén a portállal foglalkozó koordinációs csoporttal folytatott konzultációt követően*** eltávolíthatja a portálról azokat a 6. cikk (1) és (2) bekezdése szerint a portálon elhelyezett linkeken keresztül elérhető segítségnyújtó vagy problémamegoldó szolgáltatásokat, amelyek következetesen nem felelnek meg a ***6a., a 9. és 13.*** cikkben meghatározott követelményeknek, vagy a 22. cikk szerint gyűjtött adatok szerint többé nem felelnek meg a felhasználók igényeinek. ***A Bizottság és az érintett nemzeti koordinátor vagy koordinátorok közös cselekvési tervet fogadnak el, amelyben javaslatot tesznek a szolgáltatás kijavítását célzó intézkedésekre és a szolgáltatás a portálra való visszakapcsolására. Szükség esetén ezeket az intézkedéseket meg lehet vitatni a portállal foglalkozó koordinációs csoporttal.***

## **Módosítás 119**

### **Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(3a) Az (1) bekezdés szerinti ellenőrzés eredményéről, valamint a (2) és a (3) bekezdés szerint hozott intézkedésekről szóló információkat rendszeresen összesítő jelentések formájában nyilvánosságra kell hozni a Bizottság honlapján, valamint magán a portálon.***

## **Módosítás 120**

### **Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság a portál megfelelő működése érdekében közös felhasználói

(1) A Bizottság a portál megfelelő működése érdekében közös felhasználói

felületet biztosít.

felületet biztosít. *A közös felhasználói felület a meglévő „Your Europe” portálba illeszkedik.*

## Módosítás 121

### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A közös felhasználói felület a 16. cikkben említett **adattárban tárolt**, a releváns nemzeti és uniós weboldalakra mutató **linkjeik** révén hozzáférést biztosít az információkhoz, eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.

*Módosítás*

(2) A közös felhasználói felület a 16. cikkben említett **adattárba felvett**, a releváns nemzeti és uniós weboldalakra **vagy weblapokra** mutató **linkjei** révén hozzáférést biztosít az információkhoz, eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz.

## Módosítás 122

### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok és a Bizottság – a 4. cikkben előírt feladataikkal és felelősségi köreikkel összhangban – biztosítják, hogy az információk, az eljárások, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások kialakítására, felépítésére és megjelenésére olyan módon kerüljön sor, amely a felhasználói felületen **javítja** a fellelhetőséget.

*Módosítás*

(3) A tagállamok és a Bizottság – a 4. cikkben előírt feladataikkal és felelősségi köreikkel összhangban – biztosítják, hogy az információk, az eljárások, valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások kialakítására, felépítésére és megjelenésére olyan módon kerüljön sor, amely a felhasználói felületen, **és különösen a meglévő és kiegészítő weboldalak vagy weblapok közötti linkeken, a weboldalak és weblapok egyszerűsítésén és csoportosításán, valamint az uniós és nemzeti szintű online szolgáltatásokra és információkra mutató linkeken keresztül javítja** fellelhetőséget.

## Módosítás 123

### Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 4 bekezdés

PE612.231v03-00

68/105

RR\1148017HU.docx

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a közös felhasználói felület megfelelő működésének lehetővé tétele érdekében az egyes információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások részletes kialakításának, felépítésének és megjelenésének meghatározására. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással kell elfogadni.

(4) A Bizottság ***a koordinációs csoporttal folytatott konzultációt követően*** végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a közös felhasználói felület megfelelő működésének lehetővé tétele érdekében az egyes információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások részletes kialakításának, felépítésének és megjelenésének meghatározására. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 35. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással kell elfogadni.

## **Módosítás 124**

### **Rendeletre irányuló javaslat 15 a cikk (új)**

#### ***15a. cikk***

#### ***A közös felhasználói felülettel kapcsolatos minőségi követelmények***

***Az Európai Bizottság gondoskodik arról, hogy a közös felhasználó felület megfeleljen a következő minőségi követelményeknek:***

- a) különböző elektronikus csatornákon keresztül online elérhető és hozzáférhető;***
- b) könnyű rajta navigálni, egyértelmű, felhasználóbarát és szakzsargonmentes információkat használ;***
- c) könnyen felismerhető az uniós szintű online szolgáltatási logójáról és linkjéről, amelyeket láthatóvá és elérhetővé kell tenni a nemzeti és uniós szintű weboldalakon vagy weblapokon;***
- d) interoperábilis számos, uniós és nemzetközi szinten rendelkezésre álló támogató technológiával és különböző***

## Módosítás 125

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság létrehozza és karbantartja a 2. cikk (2) bekezdésében említett információkhoz, eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz vezető linkek elektronikus adattárát, amely lehetővé teszi a szóban forgó szolgáltatások és a portál közös felhasználói felülete közötti kapcsolatot.

*Módosítás*

(1) A Bizottság létrehozza és karbantartja a 2. cikk (2) bekezdésében említett információkhoz, eljárásokhoz, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz vezető linkek elektronikus adattárát, amely lehetővé teszi a szóban forgó szolgáltatások és a portál közös felhasználói felülete közötti kapcsolatot **és linkeket**.

## Módosítás 126

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság a linkeket tartalmazó adattár számára megadja az uniós szinten kezelt weboldalakon hozzáférhető **információkhoz, eljárásokhoz**, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó **szolgáltatásokhoz**, továbbá ezek minden későbbi frissítéséhez vezető linkeket.

*Módosítás*

(2) A Bizottság a linkeket tartalmazó adattár számára megadja az uniós szinten kezelt weboldalakon hozzáférhető **valamennyi információhoz, eljáráshoz**, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó **szolgáltatáshoz**, továbbá ezek minden későbbi frissítéséhez vezető linkeket.

## Módosítás 127

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A nemzeti koordinátorok a linkeket tartalmazó adattár számára megadják az illetékes hatóságok vagy a 6. cikk (3) bekezdésében említett, részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által kezelt weboldalakon hozzáférhető **információkhoz, eljárásokhoz**, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó **szolgáltatásokhoz**, továbbá ezek minden későbbi frissítéséhez vezető linkeket.

A nemzeti koordinátorok a linkeket tartalmazó adattár számára megadják az illetékes hatóságok vagy a 6. cikk (3) bekezdésében említett, részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által kezelt weboldalakon hozzáférhető **valamennyi információhoz, eljáráshoz**, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó **szolgáltatáshoz**, továbbá ezek minden későbbi frissítéséhez vezető linkeket.

## Módosítás 128

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A Bizottság és a nemzeti koordinátorok biztosítják, hogy a portálon keresztül hozzáférhető információk, eljárások, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások ne tartalmazzanak szükségtelenül teljes vagy részleges átfedéseket, amelyek összezavarhatják a felhasználókat.

*Módosítás*

(5) A Bizottság és a nemzeti koordinátorok biztosítják, hogy a portálon keresztül hozzáférhető információk, eljárások, segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások ne tartalmazzanak szükségtelenül teljes vagy részleges **párhuzamosságokat és** átfedéseket, amelyek összezavarhatják a felhasználókat.

## Módosítás 129

### Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 5 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5a) A Bizottság és a nemzeti koordinátorok biztosítják, hogy a hibás, megszakadt vagy hiányzó linkeket, weblapokat és weboldalakat – amint erről tudomást szereztek – kijavítsák vagy pontos, naprakész linkekkel, weblapokkal és weboldallal pótolják.**

## Módosítás 130

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 6 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(6a) A Bizottság és a tagállamok linkeket biztosíthatnak az I. mellékletben nem felsorolt információkhoz, valamely, a II. mellékletben nem felsorolt eljáráshoz vagy a III. mellékletben nem felsorolt segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatáshoz, amennyiben az információ, eljárás vagy segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatás megfelel az e rendeletben meghatározott minőségi követelményeknek.*

**Módosítás 131**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság felelős a következő informatikai alkalmazások és weboldalak fejlesztéséért, rendelkezésre állásáért, karbantartásáért, biztonságáért és tárolásáért:

(1) A Bizottság felelős a következő informatikai alkalmazások és weboldalak fejlesztéséért, rendelkezésre állásáért, **rendszeres ellenőrzéséért, rendszeres frissítéséért**, karbantartásáért, biztonságáért és tárolásáért:

**Módosítás 132**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ea) a 14. cikk (3a) bekezdésében és a 22. cikk (5a) bekezdésében említett összesítő minőségi jelentések.*

**Módosítás 133**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 cikk – 2 bekezdés**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az illetékes hatóságok* felelősek az általuk kezelt és a közös felhasználói felülethez kapcsolódó **weboldalakhoz** kapcsolódó informatikai alkalmazások fejlesztéséért, rendelkezésre állásáért, karbantartásáért és biztonságáért.

*Módosítás*

(2) *A tagállamok* felelősek az általuk kezelt és a közös felhasználói felülethez kapcsolódó **nemzeti weboldalaikhoz és weblapjaikhoz** kapcsolódó informatikai alkalmazások fejlesztéséért, rendelkezésre állásáért, **rendszeres ellenőrzéséért és frissítéséért**, karbantartásáért és biztonságáért.

#### **Módosítás 134**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2a) *A Bizottság és a tagállamok nyilvánosságra hozzák a felelőségük alá tartozó számítástechnikai alkalmazások utolsó frissítésének verziójára és időpontjára vonatkozó információkat.*

#### **Módosítás 135**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság – **legkésőbb** e rendelet **alkalmazásának időpontjáig – a portállal** foglalkozó koordinációs csoporttal szoros együttműködésben határoz a portál **nevéről** és logójáról, **amelyekkel** azt ismertté kell tenni a nagyközönség számára.

*Módosítás*

(1) *A portál a nevét a hasonló elnevezésű, már meglévő portál angol nyelvű „Your Europe” elnevezés után kapja, amellyel azt ismertté kell tenni a nagyközönség számára. A Bizottság ...[legkésőbb hat hónappal e rendelet hatálybalépésének időpontját követően]-ig a portállal* foglalkozó koordinációs csoporttal szoros együttműködésben határoz a portál logójáról, **amellyel** azt ismertté kell tenni a nagyközönség számára. *A portál uniós szintű szolgáltatási logóját és a linket elérhetővé kell tenni a portálhoz kapcsolódó nemzeti és uniós szintű weboldalakon és*

*weblapokon.*

## Módosítás 136

### Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A portál neve olyan minőségi védjegyként is szolgál, amelyet a 16. cikkben említett adattárban található információs weboldalak, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások csak ebben az értelemben használhatnak a III. fejezetben említett minőségi **követelmények betartásának bizonyítékaként**.

*Módosítás*

(2) A portál neve olyan minőségi védjegyként is szolgál, amelyet a 16. cikkben említett adattárban található információs weboldalak, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások csak ebben az értelemben használhatnak, **amennyiben megfelelnek** a III. fejezetben említett minőségi **követelményeknek**.

## Módosítás 137

### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) **Az illetékes hatóságok és a Bizottság** előmozdítják a portál ismertségét és használatát a polgárok és a vállalkozások körében, és biztosítják a **portálnak és szolgáltatásainak a nyilvánosság számára elérhető keresőprogramokon keresztül** hozzáférhetőségét és láthatóságát.

*Módosítás*

(1) **A tagállamok, a Bizottság és az Európai Parlament** előmozdítják a portál ismertségét és használatát a polgárok és a vállalkozások körében, és biztosítják a **portál, annak szolgáltatásai és az ott megadott információk** hozzáférhetőségét és láthatóságát.

## Módosítás 138

### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(1a) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a logó és az egységes digitális portálra mutató link könnyen fellelhető**

*legyen a nemzeti weblapokon és weboldalakon, valamint hogy ez a logó és link rendelkezésre álljon a nemzeti weboldalak és weblapok belső keresőmotorjában.*

## Módosítás 139

### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) *Az illetékes hatóságok* és a Bizottság összehangolják az (1) bekezdésben említett promóciós tevékenységeiket, és az ilyen tevékenységek során a portálra annak logójával hivatkoznak, adott esetben más márkanevekkel együtt.

*Módosítás*

(2) *A tagállamok* és a Bizottság összehangolják az (1) bekezdésben említett promóciós tevékenységeiket, és az ilyen tevékenységek során a portálra annak logójával hivatkoznak, adott esetben más márkanevekkel együtt.

## Módosítás 140

### Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) *Az illetékes hatóságok* és a Bizottság biztosítják, hogy a portál könnyen fellelhető legyen azokon a kapcsolódó portálokon, amelyekért felelősek, és a portálra mutató egyértelmű linkek működjenek valamennyi releváns weboldalon.

*Módosítás*

(3) *A tagállamok* és a Bizottság biztosítják, hogy a portál könnyen fellelhető legyen azokon a kapcsolódó portálokon, amelyekért felelősek, és a portálra mutató egyértelmű linkek működjenek *a nyilvánosság számára hozzáférhető keresőmotorokban és* valamennyi releváns weboldalon *és weblapon uniós és nemzeti szinten.*

## Módosítás 141

### Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az illetékes hatóságok és a

*Módosítás*

(1) Az illetékes hatóságok és a

Bizottság gondoskodik arról, hogy a portál működésének javítása érdekében mind a portálon, mind az ahhoz linkekkel kapcsolódó weboldalakon statisztikai adatokat gyűjtsenek a felhasználói látogatásokról.

Bizottság gondoskodik arról, hogy a portál működésének javítása érdekében mind a portálon, mind az ahhoz linkekkel kapcsolódó weboldalakon *és weblapokon* statisztikai adatokat gyűjtsenek a felhasználói látogatásokról *szabványosított, összesített és névtelen formában, és azokat nyílt hozzáférésű adatokként a nyilvánosság rendelkezésére bocsássák.*

## Módosítás 142

### Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az illetékes hatóságok és a Bizottság összesített módon nyilvántartásba veszik és kicserélik a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások igénybevételére irányuló kérelmek számát, eredetét és tárgyát, valamint a válaszadási idejüket.

*Módosítás*

(2) Az illetékes hatóságok és a Bizottság összesített módon nyilvántartásba veszik és kicserélik a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások igénybevételére irányuló kérelmek számát, eredetét és tárgyát, valamint a válaszadási idejüket, *és ezen információkat nyílt hozzáférésű adatokként nyilvánosságra hozzák.*

## Módosítás 143

### Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 34. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el *a* (2) bekezdés szerint nyilvántartásba veendő adatok részletes kategóriáira vonatkozóan azon információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások tekintetében, amelyek linkjei a portálon elérhetők.

*Módosítás*

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 34. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el *az (1) és (2) bekezdés szerint* nyilvántartásba veendő adatok részletes kategóriáira vonatkozóan azon információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások tekintetében, amelyek linkjei a portálon elérhetők, *és amelyek az (1) bekezdés szerinti adatgyűjtés egységesített formátumára vonatkoznak.*

## Módosítás 144

### Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Annak érdekében, hogy a felhasználóktól közvetlenül információkat lehessen gyűjteni a portálon belül nyújtott szolgáltatásokkal kapcsolatos elégedettségükről, a Bizottság a portálon keresztül felhasználóbarát eszközt biztosít számukra, amely lehetővé teszi, hogy a 2. cikk (2) bekezdésében említett bármely szolgáltatás igénybevételét követően azonnal és névtelenül megtegyék észrevételeiket a portálon keresztül nyújtott szolgáltatások és a közös felhasználói felület minőségéről és rendelkezésre állásáról.

*Módosítás*

(1) Annak érdekében, hogy a felhasználóktól közvetlenül információkat lehessen gyűjteni a portálon belül nyújtott szolgáltatásokkal **és információkkal** kapcsolatos elégedettségükről, a Bizottság a portálon keresztül **egy szövegbeviteli mezővel összekapcsolt**, felhasználóbarát eszközt biztosít számukra, amely lehetővé teszi, hogy a 2. cikk (2) bekezdésében említett bármely szolgáltatás igénybevételét követően azonnal és névtelenül megtegyék észrevételeiket a portálon keresztül nyújtott szolgáltatások, **információk** és a közös felhasználói felület minőségéről és rendelkezésre állásáról.

## Módosítás 145

### Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az illetékes hatóságok és a Bizottság **ezen eszközre mutató megfelelő linkeket helyeznek el a portál részét képező valamennyi weboldalon**. Az illetékes hatóságok a Bizottsággal együttműködve integrálják az eszközt a hatáskörükbe tartozó weboldalakba.

*Módosítás*

(2) Az illetékes hatóságok és a Bizottság **a portál részét képező valamennyi weboldalon hozzáférést biztosítanak a felhasználók számára ehhez az eszközhöz**. Az illetékes hatóságok a Bizottsággal együttműködve integrálják az eszközt a hatáskörükbe tartozó weboldalakba.

## Módosítás 146

### Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A (2) bekezdéstől eltérve az

*Módosítás*

(4) A (2) bekezdéstől eltérve az

illetékes hatóságoknak nem szükséges az (1) bekezdésben említett felhasználói véleménynyilvánítási eszközt a portálhoz linkekkel kapcsolódó weboldalaikba integrálni, ha az (1) bekezdésben említett eszközhöz hasonló funkciókat ellátó felhasználói visszacsatolási mechanizmus áll rendelkezésre az említett weboldalakon a szolgáltatás minőségének ellenőrzése céljából. Az illetékes hatóságok összegyűjtik a felhasználói véleménynyilvánítási eszközön keresztül kapott felhasználói *visszajelzéseket*, és megosztják azokat a Bizottsággal és a többi tagállam nemzeti koordinátorával.

illetékes hatóságoknak nem szükséges az (1) bekezdésben említett felhasználói véleménynyilvánítási eszközt a portálhoz linkekkel kapcsolódó weboldalaikba integrálni, ha az (1) bekezdésben említett eszközhöz hasonló funkciókat ellátó felhasználói visszacsatolási mechanizmus áll rendelkezésre az említett weboldalakon a szolgáltatás minőségének ellenőrzése céljából. Az illetékes hatóságok *ezekben az esetekben* összegyűjtik a felhasználói véleménynyilvánítási eszközön keresztül kapott *saját* felhasználói *visszajelzéseiket*, és megosztják azokat a Bizottsággal és a többi tagállam nemzeti koordinátorával.

## Módosítás 147

### Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 5 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(5a) A Bizottság a portálon a 21. cikk (1) és (2) bekezdésében említett felhasználói statisztikákon és az e cikk (1) bekezdésében említett felhasználói visszajelzések alapján összesített tájékoztatást biztosít a portálon keresztül a 14. cikknek megfelelően elérhető információk és szolgáltatások minőségéről.*

## Módosítás 148

### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a portál felhasználói számára felhasználóbarát eszközt biztosít a belső piaci jogaik gyakorlása során általuk tapasztalt akadályok anonimizált formában

a) a portál felhasználói számára felhasználóbarát eszközt biztosít a belső piaci jogaik gyakorlása során általuk tapasztalt akadályok anonimizált formában történő jelzésére; *a szóban forgó*

történő jelzésére;

*felhasználóbarát eszköz egy szövegbeviteli mezőt is tartalmaz, ahol a felhasználók ismertethetik a felmerült akadályokat;*

## Módosítás 149

### Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A tagállamok és a Bizottság elemzik és megvizsgálják a felmerült problémákat, és lehetőség szerint a megfelelő eszközökkel kezelik azokat.

*Módosítás*

(3) A tagállamok, **az Európai Bizottság, az Európai Parlament és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság** elemzik és megvizsgálják a felmerült problémákat, és lehetőség szerint a megfelelő eszközökkel kezelik azokat.

## Módosítás 150

### Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**da) felügyeli és ellenőrzi a 12. cikkben említett technikai rendszert**

## Módosítás 151

### Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Létre kell hozni egy, koordinációs csoportot (a továbbiakban: a portállal foglalkozó koordinációs csoport). A csoport a nemzeti koordinátorokból áll, elnöke a Bizottság képviselője. A csoport elfogadja eljárási szabályzatát. A csoport titkárságát a Bizottság biztosítja.

*Módosítás*

Létre kell hozni egy, koordinációs csoportot (a továbbiakban: a portállal foglalkozó koordinációs csoport). A csoport a nemzeti koordinátorokból **és az Európai Parlament képviselőjéből** áll, elnöke a Bizottság képviselője. A csoport elfogadja eljárási szabályzatát. A csoport titkárságát a Bizottság biztosítja.

## Módosítás 152

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A portállal foglalkozó koordinációs csoport támogatja **a portál megvalósítását**. Feladatai különösen a következők:

*Módosítás*

(1) A portállal foglalkozó koordinációs csoport támogatja **e rendelet végrehajtását**. Feladatai különösen a következők:

## Módosítás 153

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a a) előmozdítja a teljes körűen online eljárások és az online hitelesítési, azonosítási, valamint aláírási módszerek elterjedését a 910/2014/EU rendelet által előírtak szerint;**

## Módosítás 154

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) **megvitatja** az I. mellékletben felsorolt területekhez tartozó információk megjelenítésének javítására adódó lehetőségeket;

*Módosítás*

b) **különösen a 21. cikkel összhangban gyűjtött statisztikák alapján megvitatja** az I. mellékletben felsorolt területekhez tartozó információk **felhasználóközpontú** megjelenítésének javítására adódó lehetőségeket;

## Módosítás 155

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ca) megvitatja a tagállamok által**



*biztosított szolgáltatási minőség súlyos és folyamatos romlásának eseteit, és amennyiben nem történik korrekciós intézkedés, véleményeket vagy ajánlásokat fogalmaz meg a tagállamok e rendeletben foglaltaknak való megfeleléséről;*

## Módosítás 156

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – e pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) segíti a Bizottságot a 7–**11. cikkben** és a 13. cikkben foglalt követelményeknek való megfelelés nyomon követésében;

*Módosítás*

e) segíti a Bizottságot a 7–13. cikkben foglalt követelményeknek való megfelelés nyomon követésében;

## Módosítás 157

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ha) véleményt ad ki a beépített biztonság és a beépített adatvédelem elve alkalmazásának elősegítését szolgáló eljárásokról vagy szervezeti intézkedésekről;*

## Módosítás 158

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – h b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*hb) a 15. cikk (3) bekezdésében említett közös felhasználói felület megfelelő működésének lehetővé tétele érdekében véleményt ad ki és bevált gyakorlatokat cserél az információk, eljárások, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások részletes kialakításával, felépítésével és*

*megjelenésével kapcsolatban;*

### **Módosítás 159**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**26 cikk – 1 bekezdés – 1 h c pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*hc) megvitatja a 21., 22. és 23. cikkben említett felhasználói visszajelzések és statisztikák gyűjtésével kapcsolatos kérdéseket, hogy folyamatosan javítsák az uniós és nemzeti szinten nyújtott szolgáltatásokat;*

### **Módosítás 160**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**26 cikk – 1 bekezdés – i a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ia) tudomásul veszi a 14. cikk (3a) bekezdésében említett összesítő jelentéseket;*

### **Módosítás 161**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**26 cikk – 1 bekezdés – l a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*l) fellép a meglévő uniós információs és problémamegoldó portálok összevonása érdekében.*

### **Módosítás 162**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**26 cikk – 1 bekezdés – l b pont (új)**

*lb) iránymutatást ad a nemzeti hatóságok által használt hivatalos vagy nemzeti nyelven vagy nyelveken túl a 7. cikk (2) bekezdésével, a 8. cikk (3) bekezdésével, a 9. cikk (2) bekezdésével és a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban használandó további hivatalos uniós nyelvre vagy nyelvekre vonatkozóan; a koordinációs csoport véleménye figyelembe veszi azt, hogy melyik a polgárok és a vállalkozások által a határokon átnyúló tevékenységek során legszélesebb körben megértett nyelv.*

### Módosítás 163

#### Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A Bizottság elfogadja az éves munkaprogramot, amelyben meghatározza különösen:

*Módosítás*

(1) A Bizottság **a portállal foglalkozó koordinációs csoporttal folytatott konzultációt követően** elfogadja az éves munkaprogramot, amelyben meghatározza különösen:

#### *Indokolás*

*A módosítás jobban tükrözi a szöveg belső logikáját.*

### Módosítás 164

#### Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) az e rendelet uniós szintű végrehajtását támogató informatikai eszközök fejlesztése és karbantartása;

*Módosítás*

a) az e rendelet uniós szintű végrehajtását támogató informatikai eszközök fejlesztése és karbantartása, **beleértve a 12. cikkben említett igazolások határokon átnyúló cseréjét célzó technikai rendszer fejlesztését és karbantartását is;**

## Módosítás 165

### Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) a 2. cikk (2) **bekezdésének a) pontjában említett információk tagállamonkénti maximális mennyiségének, valamint** a 11. cikk (1) bekezdésének c) pontjában **említett eljárások lefolytatására vonatkozó utasításoknak** az Unió valamely, a nemzeti nyelvtől eltérő hivatalos nyelvére való lefordítása.

*Módosítás*

c) a 7. cikkben, a 8. cikk (1) **bekezdésében, a 9. cikkben és a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában megállapított információk, magyarázatok és utasítások tagállamonkénti maximális mennyiségének** az Unió valamely, a **tagállam nemzeti vagy hivatalos nyelvétől vagy adott esetben nemzeti vagy hivatalos nyelveitől** eltérő hivatalos nyelvére való lefordítása. **Amennyiben a tagállamok nem finanszírozzák saját költségvetésükből az Unió valamely hivatalos, a felhasználók lehető legnagyobb része által értett nyelvére való fordítás költségét, az anyag adott nyelvre való lefordítását kérelmezhetik a Bizottságtól. E fordításoknak elsősorban az I. mellékletben felsorolt valamennyi területhez tartozó alapvető információkra kell kiterjedniük, és – ha ehhez elegendő költségvetés áll rendelkezésre – akkor a 7. cikkben, a 8. cikk (1) bekezdésében, a 9. cikkben és a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott bármely további információra, magyarázatra és utasításra is. A tagállamok a linkeket tartalmazó adattárban szerepeltetik a lefordított információkra mutató linkeket.**

## Módosítás 166

Rendeletre irányuló javaslat  
36 cikk – 1 bekezdés – 8 a pont (új)  
1024/2012/EU rendelet  
Melléklet – 12 a pont (új)

**8a.** *A melléklet a következő ponttal egészül ki:*

**„12a.** *Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).”*

## Módosítás 167

### Rendeletre irányuló javaslat 37 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A 2. **cikket**, a 4–11. cikket, a 12. cikk (1)–(6) és (8) bekezdését, a 13. cikket, a 14. cikket, a 15. cikk (1)–(3) bekezdését, a 16. cikket, a 17. cikket, a 21. cikk (1) és (2) bekezdését, a 22. cikk (1)–(4) bekezdését, valamint a 23. cikket [két évvel e rendelet hatálybalépése után]-tól/től kell alkalmazni.

*Módosítás*

A 2., 4., 6., 7. és 9. cikket, a 12. cikk (7) bekezdését, a 13. cikket, a 14. cikket, a 15. cikk (1)–(3) bekezdését, a 16. cikket, a 17. cikket, a 21. cikk (1) és (2) bekezdését, a 22. cikk (1)–(4) bekezdését, valamint a 23. cikket **[18 hónappal e rendelet hatálybalépése után]-tól/től kell alkalmazni. Az 5., 8. 10. és 11. cikket, valamint a 12. cikk (1)–(6) és (8) bekezdését** [két évvel e rendelet hatálybalépése után]-tól/től kell alkalmazni.

## Módosítás 168

### Rendeletre irányuló javaslat I melléklet – A polgárok számára releváns információterületek – táblázat

*A Bizottság által javasolt szöveg*

| Terület               | A JOGOKRA, KÖTELEZETTSÉGEKRE ÉS SZABÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK   |
|-----------------------|---|
| Utazás az Unión belül | <ul style="list-style-type: none"> <li>az uniós polgárok, azok nem uniós polgár családtagjai, az egyedül utazó kiskorúak, valamint az Unión belüli határokon átutazó nem uniós polgárok számára szükséges úti okmányok</li> </ul> |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
|                                     | <p>(személyazonosító igazolvány, vízum, útlevel)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• az Unión belül és az Unióból kiindulva repülővel, vonattal, hajóval és busszal utazó, valamint az utazási csomagot vagy utazási szolgáltatásegyüttest vásárló személyek jogai és kötelezettségei</li> <li>• segítségnyújtás csökkent mozgásképességű személyeknek az Unión belüli és az Unióból kiinduló utazásaik során</li> <li>• állatok, növények, alkohol, dohány, cigaretta és egyéb áruk szállítása az Unióban történő utazások során</li> <li>• hanghívások, valamint elektronikus üzenetek és elektronikus adatok küldése és fogadása az Unión belül</li> </ul>   |
| Munkavállalás és nyugdíj az Unióban | <ul style="list-style-type: none"> <li>• munkakeresés másik tagállamban</li> <li>• munkavállalás másik tagállamban</li> </ul> <p>képesítések elismerése munkavállalás céljából másik tagállamban</p> <p>adózás másik tagállamban</p> <p>foglalkoztatási feltételek (beleértve a munkaidőt, a fizetett szabadságot, a szabadnap-jogosultságokat, a túlórával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket, az egészségügyi vizsgálatokat, a szerződések megszüntetését, az elbocsátást és a létszámcsökkentést)</p> <p>egyenlő bánásmód (a munkahelyi hátrányos megkülönböztetés elleni szabályok, a férfiak és nők egyenlő díjazása, a határozott idejű/állandó munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók egyenlő díjazása)</p> <p>a különböző típusú tevékenységekre vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírások</p> <p>társadalombiztosítási jogok és kötelezettségek az Unióban, beleértve a nyugdíjfolyósítással kapcsolatosakat is</p> |
| Járművek az Unióban                 | <p>gépjármű átvitele ideiglenes vagy állandó jelleggel másik tagállamba</p> <p>vezetői engedély megszerzése és megújítása</p> <p>kötelező gépjármű-biztosítás kötése</p> <p>gépjármű vásárlása és értékesítése másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gépjármű bérlése</li> </ul> <p>egy ország közlekedési szabályai és járművezetőkre vonatkozó előírásai</p>  |
| Tartózkodás másik                   | <p>átköltözés ideiglenes vagy állandó jelleggel másik tagállamba</p>   |

|  |  |
|--|--|
| tagállamban  | <p>részvétel a helyhatósági választásokon és az európai parlamenti választásokon</p> <p>a tartózkodási kártyára vonatkozó követelmények az uniós polgárok és családtagjaik számára, beleértve a nem uniós polgár családtagokat is</p>  |
| Tanulmányok és szakmai gyakorlat másik tagállamban                                 | <p>iskolai tanulmányok másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• egyetemi tanulmányok másik tagállamban</li> </ul> <p>önkéntes munka másik tagállamban</p> <p>szakmai gyakorlat másik tagállamban</p> <p>kutatás végzése másik tagállamban oktatási program keretében</p>   |
| Egészségügyi ellátások   | <p>orvosi ellátás igénybevétele másik tagállamban</p> <p>vényköteles gyógyszerek vásárlása a rendelvény kiadásának helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban, online vagy személyesen</p>  |
| Határokon átnyúló családi jogok és kötelezettségek, családokra vonatkozó szabályok | <p>születés, kiskorú gyermekek felügyelete, szülői felelősség, a határon átnyúló családi helyzetben lévő gyermekekkel kapcsolatos tartási kötelezettségek</p> <p>vegyes állampolgárságú párkapcsolatok (házasság, különválás, házasság felbontása, házassági vagyoni jogi kérdések, élettársak jogai)</p> <p>örökléssel kapcsolatos jogok másik tagállamban</p>  |
| <b>Fogyasztók határokon átnyúló helyzetekben</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• áruk és szolgáltatások (köztük pénzügyi szolgáltatások) vásárlása más tagállamból, online vagy személyesen</li> </ul> <p>bankszámla másik tagállamban</p> <p>kapcsolódás a közszolgáltatásokhoz, például a gáz-, a villamos, a víz-, a távközlési és az internethálózathoz</p> <p>fizetési műveletek, beleértve az átutalásokat, valamint a határokon átnyúló fizetési műveletek késedelmét</p> <p>az áruk és szolgáltatások vásárlásával kapcsolatos fogyasztói jogok és vásárlói garancia</p> |

Módosítás

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Terület                             | A JOGOKRA, KÖTELEZETTSÉGEKRE ÉS SZABÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK  |
| Utazás az Unión belül               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• az uniós polgárok, azok nem uniós polgár családtagjai, az egyedül utazó kiskorúak, valamint az Unión belüli határokon átutazó nem uniós polgárok számára szükséges úti okmányok (személyazonosító igazolvány, vízum, útlevél)</li> <li>• az Unión belül és az Unióból kiindulva repülővel, vonattal, hajóval és busszal utazó, valamint az utazási csomagot vagy utazási szolgáltatásegyüttest vásárló személyek jogai és kötelezettségei</li> <li>• segítségnyújtás csökkent mozgásképességű személyeknek az Unión belüli és az Unióból kiinduló utazásaik során</li> <li>• állatok, növények, alkohol, dohány, cigaretta és egyéb áruk szállítása az Unióban történő utazások során</li> <li>• hanghívások, valamint elektronikus üzenetek és elektronikus adatok küldése és fogadása az Unión belül</li> </ul>   |
| Munkavállalás és nyugdíj az Unióban | <ul style="list-style-type: none"> <li>• munkakeresés másik tagállamban</li> <li>• munkavállalás másik tagállamban</li> </ul> <p>képesítések elismerése munkavállalás céljából másik tagállamban</p> <p>adózás másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><i>a felelősségre és a biztosításra vonatkozó kötelező szabályok egy másik tagállamban</i></b></li> </ul> <p>foglalkoztatási feltételek (beleértve a munkaidőt, a fizetett szabadságot, a szabadnap-jogosultságokat, a túlórával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket, az egészségügyi vizsgálatokat, a szerződések megszüntetését, az elbocsátást és a létszámcsökkentést)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><i>a kiküldött munkavállalók szociális jogai és foglalkoztatási feltételei</i></b></li> </ul> <p>egyenlő bánásmód (a munkahelyi hátrányos megkülönböztetés elleni szabályok, a férfiak és nők egyenlő díjazása, a határozott idejű/állandó munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók egyenlő díjazása)</p> <p>a különböző típusú tevékenységekre vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírások</p> <p>társadalombiztosítási jogok és kötelezettségek az Unióban, beleértve a nyugdíjfolyósítással kapcsolatosakat is</p> |
| Járművek az                         | gépjármű átvitele ideiglenes vagy állandó jelleggel másik tagállamba   |



|   |   |
|---|---|
| <p>Unióban</p>  | <p>vezetői engedély megszerzése és megújítása</p> <p>kötelező gépjármű-biztosítás kötése</p> <p>gépjármű vásárlása és értékesítése másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gépjármű bérlése</li> <li>• egy ország közlekedési szabályai és járművezetőkre vonatkozó előírásai, <b>így egy másik tagállamban való ideiglenes vagy állandó tartózkodásra vonatkozó autópálya- és kibocsátási matricák</b></li> </ul>   |
| <p>Tartózkodás másik tagállamban</p>                      | <p>átköltözés ideiglenes vagy állandó jelleggel másik tagállamba</p> <p><b>•ingatlan vásárlása, eladása és adóztatása egy másik tagállamban, beleértve az ingatlan tulajdonlásához és használatához kapcsolódó jogokat és kötelezettségeket is</b></p> <p>részvétel a helyhatósági választásokon és az európai parlamenti választásokon</p> <p>a tartózkodási kártyára vonatkozó követelmények az uniós polgárok és családtagjaik számára, beleértve a nem uniós polgár családtagokat is</p> <p><b>•egy másik tagállam területén élő személy honosítására vonatkozó követelmények</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>kötelezettségek halálozás esetén, illetve a földi maradványok hazaszállítása</b></li> </ul> |
| <p>Tanulmányok és szakmai gyakorlat másik tagállamban</p> | <p><b>bölcsőde, óvoda és iskolai tanulmányok</b> másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• egyetemi tanulmányok másik tagállamban</li> <li>• <b>felnőttképzési központ látogatása másik tagállamban</b></li> <li>• <b>szakoktatás és -képzés elismerése</b></li> </ul> <p>önkéntes munka másik tagállamban</p> <p>szakmai gyakorlat másik tagállamban</p> <p>kutatás végzése másik tagállamban oktatási program keretében</p>  |
| <p>Egészségügyi</p>                                       | <p>orvosi ellátás igénybevétele másik tagállamban</p>   |

|  |   |
|--|---|
| ellátások  | <p>vényköteles gyógyszerek vásárlása a rendelvény kiadásának helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban, online vagy személyesen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>egészségbiztosítási fedezet egy másik tagállamban, ideértve az európai egészségbiztosítási kártya igénylésének lehetőségét is</i></li> <li>• <i>megelőző közegészségügyi programok</i></li> <li>• <i>segélyhívó számok</i></li> <li>• <i>idősothonba költözés</i></li> </ul>  |
| Határokon átnyúló családi jogok és kötelezettségek, családokra vonatkozó szabályok | <ul style="list-style-type: none"> <li>• születés, kiskorú gyermekek felügyelete, szülői felelősség, <b>béranyaság és örökbefogadás, ideértve a társszülős örökbefogadást is</b>, a határon átnyúló családi helyzetben lévő gyermekekkel kapcsolatos tartási kötelezettségek</li> <li>• vegyes állampolgárságú párok kapcsolatok, <b>a szexuális irányultság alapján történő megkülönböztetés nélkül</b> (házasság, <b>regisztrált partnerkapcsolat/bejegyzett élettársi kapcsolat</b>, különválás, házasság felbontása, házassági vagyoni jogi kérdések, élettársak jogai)</li> <li>• örökléssel kapcsolatos jogok <b>és kötelezettségek</b> másik tagállamban, <b>többek közt az adózási szabályok tekintetében</b></li> <li>• <b>a gyermekek szülők által általi jogellenes külföldre viteléhez kapcsolódó jogi következmények és jogok</b></li> </ul> |
| <b>Fogyasztói jogok</b>  | <p>áru, <b>digitális tartalom, tulajdon vagy szolgáltatás</b> (köztük pénzügyi szolgáltatások) vásárlása <b>vagy bérlése</b> más tagállamból, online vagy személyesen</p> <p>bankszámla másik tagállamban</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kapcsolódás a közszolgáltatásokhoz, például a gáz-, a villamos, a víz-, a <b>hulladékkezelő</b>, a távközlési és az internethálózatok</li> </ul> <p>fizetési műveletek, beleértve az átutalásokat, valamint a határokon átnyúló fizetési műveletek késedelmét</p> <p>az áruk és szolgáltatások vásárlásával kapcsolatos fogyasztói jogok és vásárlói garancia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>fogyasztói jogorvoslati és bírósági eljárások</b></li> <li>• <b>termékbiztonság és -védelem</b></li> </ul>   |
| <b>A polgárok és lakosok jogai</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>közigazgatási és bírósági petíciók benyújtása nemzeti és uniós szinten</b></li> </ul>   |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>nemek elismerése</i></li> </ul>  |
| <i>A személyes adatok védelme</i> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>az érintettek általi joggyakorlás az (EU) 2016/679 rendelet értelmében, különös tekintettel a rendelet 2–4. szakaszában említett, a tájékoztatásra és a személyes adatokhoz való hozzáférésre, helyesbítésre és törlésre, illetve kifogásra vonatkozó jogokra</i></li> </ul> |

## Módosítás 169

### Rendeletre irányuló javaslat

#### I melléklet – A vállalkozások számára releváns információterületek – táblázat

*A Bizottság által javasolt szöveg*

| Terület  | A JOGOKRA, KÖTELEZETTSÉGEKRE ÉS SZABÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK   |
|--|---|
| Vállalkozás indítása, működtetése és megszüntetése | <p>cégnyilvántartásba vétel (nyilvántartásba vételi eljárások és jogi formák üzleti tevékenység végzéséhez)</p> <p>szellemi tulajdonjogok (szabadalmi kérelem; védjegy, rajz vagy formaterv lajstromozása; többszörözési engedély megszerzése)</p> <p>a kereskedelmi gyakorlatok tisztességessége és átláthatósága, beleértve az áruk és szolgáltatások értékesítésével kapcsolatos fogyasztói jogokat és vásárlói garanciát</p> <p>online fizetési szolgáltatások határokon átnyúló fizetések számára online értékesített áruk és szolgáltatások esetén</p> <p>a szerződési jogból eredő jogok és kötelezettségek, ideértve a késedelmi kamatokat is</p> <p>fizetésképtelenségi eljárás és a vállalkozás felszámolása</p> <p>hitelbiztosítás</p> <p>vállalatok egyesülése, vállalat értékesítése</p> |
| Személyzet   | <p>foglalkoztatási feltételek (beleértve a munkaidőt, a fizetett szabadságot, a szabadnap-jogosultságokat, a túlórával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket, az egészségügyi vizsgálatokat, a szerződések megszüntetését, az elbocsátást és a létszámcsökkentést)</p> <p>társadalombiztosítási jogok és kötelezettségek az Unióban (munkáltatóként való regisztráció, a munkavállalók bejelentése, a munkavállaló munkaszerződésének megszűnéséről való értesítés, társadalombiztosítási járulékok fizetése, a nyugdíjjakhoz</p>  |

|                   |  |
|-------------------|--|
|                   | <p>kapcsolódó jogok és kötelezettségek)</p> <p>munkavállalók más tagállamokban való foglalkoztatása (a munkavállalók kiküldetése, a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó szabályok, a munkavállalók tartózkodási követelményei)</p> <p>egyenlő bánásmód (a munkahelyi hátrányos megkülönböztetés elleni szabályok, a férfiak és nők egyenlő díjazása, a határozott idejű/állandó munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók egyenlő díjazása)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a személyzet érdekképviselőire vonatkozó szabályok</li> </ul>  |
| Adózás            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• héa: a héával kapcsolatos általános szabályokra, a héakulcsokra és a héamentességekre, a héanyilvántartásba vételre és a héabefizetésre, valamint a héavisszatérítésre vonatkozó információk</li> </ul> <p>jövedéki adó: az általános szabályokra, az adókulcsokra és a mentességekre vonatkozó információk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• egyéb adók: befizetés, adókulcsok</li> </ul>   |
| Termékek          | <p>a CE-jelölés megszerzése</p> <p>az alkalmazandó szabványok és műszaki előírások azonosítása, a termékek tanúsítása</p> <p>az uniós előírások hatálya alá nem tartozó termékek kölcsönös elismerése</p> <p>a veszélyes vegyi anyagok osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó követelmények</p> <p>távértékesítés/üzlethelyiségen kívüli értékesítés: az ügyfeleknek előre adandó tájékoztatás, a szerződés írásban történő megerősítése, a szerződéstől való elállás, az áru kiszállítása, egyéb konkrét kötelezettségek</p> <p>hibás termék: fogyasztói jogok és vásárlói garancia, értékesítés utáni felelősség, a károsult fél jogorvoslati lehetőségei</p> <p>tanúsítás, címkézés (EMAS, energiacímkézés, környezettudatos tervezés, uniós ökocímke)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• újrahasznosítás és hulladékgazdálkodás</li> </ul> |
| Szolgáltatások    | <p>az üzleti tevékenység megkezdéséhez szükséges engedélyek beszerzése</p> <p>hatóságok értesítése határokon átnyúló tevékenységek végzéséről</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• szakmai képesítések elismerése</li> </ul>   |
| Vállalkozásfinan- | uniós szintű finanszírozáshoz jutás, beleértve az uniós  |

|   |   |
|---|---|
| szírozás                                | <p>finanszírozási programokat és a vállalászási támogatásokat<br/>nemzeti szintű finanszírozáshoz jutás</p> <p>vállalkozók számára indított kezdeményezések (új vállalkozók számára szervezett csereprogramok, mentori programok stb.)</p>                              |
| Közbeszerzés                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>nyilvános közbeszerzési eljáráson való részvétel: szabályok és eljárások</li> </ul> <p>nyilvános ajánlati felhívás alapján ajánlat online benyújtása</p> <p>közbeszerzési eljárással kapcsolatos szabálytalanságok jelentése</p> |
| Munkahelyi egészségvédelem és biztonság | <p>a különböző típusú tevékenységekre vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírások, beleértve a kockázatmegelőzést, a tájékoztatást és a képzést</p>  |

### Módosítás

|  |  |
|--|--|
| Terület  | <p><b>A JOGOKRA, KÖTELEZETTSÉGEKRE ÉS SZABÁLYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK</b></p>  |
| Vállalkozás indítása, működtetése és megszüntetése | <ul style="list-style-type: none"> <li>cég nyilvántartásba vétele, <b>módosítása vagy bezárása</b> (nyilvántartásba vételi eljárások és jogi formák üzleti tevékenység végzéséhez)</li> <li><b>vállalkozás áttelepítése egyik tagállamból egy másikba</b></li> <li>szellemi tulajdonjogok (szabadalmi kérelem; védjegy, rajz vagy formaterv lajstromozása; többszörözési engedély megszerzése, <b>alkalmazandó kivételek</b>)</li> </ul> <p>a kereskedelmi gyakorlatok tisztességessége és átláthatósága, beleértve az áruk és szolgáltatások értékesítésével kapcsolatos fogyasztói jogokat és vásárlói garanciát</p> <p>online fizetési szolgáltatások határokon átnyúló fizetések számára online értékesített áruk és szolgáltatások esetén</p> <p>a szerződési jogból eredő jogok és kötelezettségek, ideértve a késedelmi kamatokat is</p> <p>fizetésképtelenségi eljárás és a vállalkozás felszámolása</p> <p>hitelbiztosítás</p> <p>vállalatok egyesülése, vállalat értékesítése</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>a vezetőség felelőssége</b></li> </ul> |
| Személyzet   | <p>foglalkoztatási feltételek (beleértve a munkaidőt, a fizetett szabadságot, a szabadnap-jogosultságokat, a túlórával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket, az egészségügyi vizsgálatokat, a szerződések megszüntetését, az elbocsátást és a</p>  |

|          |  |
|----------|--|
|          | <p>létszámcsökkentést)</p> <p>társadalombiztosítási jogok és kötelezettségek az Unióban (munkáltatóként való regisztráció, a munkavállalók bejelentése, a munkavállaló munkaszerződésének megszűnéséről való értesítés, társadalombiztosítási járulékok fizetése, a nyugdíjakhoz kapcsolódó jogok és kötelezettségek)</p> <p>munkavállalók más tagállamokban való foglalkoztatása (a munkavállalók kiküldetése, a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó szabályok, a munkavállalók tartózkodási követelményei)</p> <p>egyenlő bánásmód (a munkahelyi hátrányos megkülönböztetés elleni szabályok, a férfiak és nők egyenlő díjazása, a határozott idejű/állandó munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók egyenlő díjazása)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a személyzet érdekképviselőire vonatkozó szabályok</li> </ul>  |
| Adózás   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• héa: a héával kapcsolatos általános szabályokra, a héakulcsokra és a héamentességekre, a héanyilvántartásba vételre és a héabefizetésre, valamint a héavisszatérítésre vonatkozó információk</li> </ul> <p>jövedéki adó: az általános szabályokra, az adókulcsokra és a mentességekre vonatkozó információk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>vám és a behozatalra, a behozatali vámeljárássokra és a kiviteli vámeljárássokra kivetett egyéb adók és illetékek</i></li> <li>• egyéb adók: befizetés, adókulcsok, <i>adóbevallások</i></li> </ul>   |
| Termékek | <ul style="list-style-type: none"> <li>• a CE-jelölés megszerzése <i>és termékkövetelmények</i> az alkalmazandó szabványok és műszaki előírások azonosítása, a termékek tanúsítása</li> </ul> <p>az uniós előírások hatálya alá nem tartozó termékek kölcsönös elismerése</p> <p>a veszélyes vegyi anyagok osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó követelmények</p> <p>távértékesítés/üzlethelyiségen kívüli értékesítés: az ügyfeleknek előre adandó tájékoztatás, a szerződés írásban történő megerősítése, a szerződéstől való elállás, az áru kiszállítása, egyéb konkrét kötelezettségek</p> <p>hibás termék: fogyasztói jogok és vásárlói garancia, értékesítés utáni felelősség, a károsult fél jogorvoslati lehetőségei</p> <p>tanúsítás, címkézés (EMAS, energiacímkézés, környezettudatos tervezés, uniós ökocímke)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• újrahasznosítás és hulladékgazdálkodás</li> </ul> |

|   |   |
|---|---|
| Szolgáltatások                          | <p>az üzleti tevékenység megkezdéséhez szükséges engedélyek beszerzése</p> <p>hatóságok értesítése határokon átnyúló tevékenységek végzéséről</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• szakmai képesítések, <i>szakoktatás és -képzés</i> elismerése</li> </ul>                                   |
| Vállalkozásfinanszírozás                | <p>uniós szintű finanszírozáshoz jutás, beleértve az uniós finanszírozási programokat és a vállalkozási támogatásokat</p> <p>nemzeti szintű finanszírozáshoz jutás</p> <p>vállalkozók számára indított kezdeményezések (új vállalkozók számára szervezett csereprogramok, mentori programok stb.)</p> |
| Közbeszerzés                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nyilvános közbeszerzési eljáráson való részvétel: szabályok és eljárások</li> </ul> <p>nyilvános ajánlati felhívás alapján ajánlat online benyújtása</p> <p>közbeszerzési eljárással kapcsolatos szabálytalanságok jelentése</p>                             |
| Munkahelyi egészségvédelem és biztonság | <p>a különböző típusú tevékenységekre vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírások, beleértve a kockázatmegelőzést, a tájékoztatást és a képzést</p>  |

## Módosítás 170

### Rendeletre irányuló javaslat II melléklet – táblázat

*A Bizottság által javasolt szöveg*

| Életesemények | Eljárások   | Várt eredmény   |
|---------------|---|---|
| Születés      | Születési anyakönyvi kivonat igénylése                            | Születési anyakönyvi kivonat  |
| Tanulmányok   | Tanulmányi ösztöndíj igénylése állami intézménytől                | Határozat az ösztöndíjkérelemről                                      |
| Munka         | Társadalombiztosítási ellátásra való bejelentkezés                | Kézhezvétel visszaigazolása   |
|               | Képesítés elismerésének kérelmezése                               | Határozat az elismerés iránti kérelemről                              |
| Költözés      | Lakcímváltozás bejelentése  | Az új cím bejegyzésének megerősítése                                  |
|               | Személyazonosító igazolvány vagy útlevelel igénylése / megújítása | Személyazonosító igazolvány vagy útlevelel kiállítása vagy megújítása |
|               | Gépjármű nyilvántartásba  | Forgalmi engedély   |

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
|                            | vétele  |   |
| Nyugdíjba vonulás          | Nyugdíj és előnyugdíj igénylése állami vagy félig állami nyugdíjrendszerektől   | Határozat a nyugdíj-, illetve előnyugdíj-igénylésről  |
| Vállalkozásindítás         | Üzleti tevékenység <i>általános bejegyzése</i> , kivéve az EUMSZ 54. cikkének második bekezdése szerinti társaságok alapítására vonatkozó eljárásokat | A vállalkozás <i>működésének megkezdéséhez szükséges valamennyi lépés teljesítésének</i> igazolása    |
|                            | Munkáltató (természetes személy) állami vagy félig állami nyugdíj- és biztosítási rendszereknél való regisztrációja                                   | Társadalombiztosítási nyilvántartási szám   |
|                            | Munkavállaló állami vagy félig állami nyugdíj- és biztosítási rendszereknél való bejelentése  | Társadalombiztosítási nyilvántartási szám   |
| Üzleti tevékenység végzése | A társadalombiztosítási rendszerek értesítése a munkavállalóval kötött szerződés megszűnéséről  | Az értesítés kézhezvételének igazolása  |
|                            | A munkavállalók társadalombiztosítási járulékaiknak befizetése  | A munkavállalók társadalombiztosítási járulékaiknak befizetéséről szóló elismervény vagy más igazolás |

### *Módosítás*

| Életesemények            | Eljárások   | Várt eredmény   |
|--------------------------|---|---|
| Születés                 | Születési anyakönyvi kivonat igénylése  | Születési anyakönyvi kivonat <i>vagy a születés nyilvántartásba vételének igazolása</i>                           |
| <i>Tartózkodási hely</i> | <i>Tartózkodási engedély igénylése vagy tartózkodási kártya igénylése és megújítása</i> | <i>A nyilvántartásba vétel és tartózkodási hely igazolása vagy tartózkodási kártya kiállítása vagy megújítása</i> |
| Tanulmányok              | Tanulmányi ösztöndíj igénylése állami <i>szervtől vagy</i> intézménytől                 | Határozat az ösztöndíjkérelemről  |



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
|                    | <b><i>Beiratkozás állami felsőoktatási intézménybe</i></b>  | <b><i>Határozat a beiratkozásról</i></b>   |
|                    | <b><i>Bizonyítvány megszerzéséről szóló tanúsítvány és képesítés megszerzéséről szóló tanúsítvány kérelmezése állami szervezettől vagy intézménytől</i></b>                                 | <b><i>Képesítés megszerzéséről szóló bizonyítvány vagy tanúsítvány másolata</i></b>            |
| Munka              | Társadalombiztosítási ellátásra való bejelentkezés  | Kézhezvétel visszaigazolása  |
|                    | <b><i>Szakmai képesítés elismerésének kérelmezése</i></b>   | <b><i>Határozat az elismerés iránti kérelemről</i></b>   |
|                    | Képesítés elismerésének kérelmezése   | Határozat az elismerés iránti kérelemről   |
|                    | <b><i>Jövedelemadó-bevallás</i></b>   | <b><i>A bevallás kézhezvételének visszaigazolása</i></b>                                       |
| Költözés           | Lakcímváltozás bejelentése  | Az új cím bejegyzésének megerősítése <b><i>és a korábbi cím törlése a nyilvántartásból</i></b> |
|                    | Személyazonosító igazolvány vagy útlevel igénylése / megújítása   | Személyazonosító igazolvány vagy útlevel kiállítása vagy megújítása                            |
|                    | Gépjármű nyilvántartásba vétele   | Forgalmi engedély  |
|                    | <b><i>Állami szervezet vagy intézmény által kiadott autópálya-matrica vagy kibocsátási matrica megszerzése</i></b>  | <b><i>Autópálya-matrica vagy kibocsátási matrica kézhezvétele</i></b>                          |
| Nyugdíjba vonulás  | Nyugdíj és előnyugdíj igénylése állami vagy félig állami nyugdíjrendszerektől   | Határozat a nyugdíj-, illetve előnyugdíj-igénylésről   |
|                    | <b><i>Nyugdíjszámla-mérleggel kapcsolatos információ igénylése állami vagy félig állami nyugdíjrendszerektől</i></b>  | <b><i>Nyugdíjszámlamérleg-kivonat</i></b>  |
| Vállalkozásindítás | Üzleti tevékenység bejelentése, <b><i>az arra vonatkozó engedélyek, üzleti tevékenység módosítása és üzleti tevékenység beszüntetése csőd eljárás vagy felszámolási eljárás nélkül,</i></b> | Az üzleti <b><i>tevékenység módosításaira vonatkozó bejegyzés visszaigazolása</i></b>          |

|                            |  |   |
|----------------------------|--|---|
|                            | kivéve az EUMSZ 54. cikkének második bekezdése szerinti társaságok alapítására vonatkozó eljárásokat <i>és az üzleti tevékenység cégnyilvántartásba való bejegyzése.</i> |   |
|                            | <b><i>Héa-nyilvántartásba vétel</i></b>  | <b><i>Héaazonosító szám</i></b>   |
|                            | <b><i>Jövedelemadó-nyilvántartásba vétel</i></b>   | <b><i>Adóazonosító szám</i></b>   |
|                            | Munkáltató (természetes személy) állami vagy félig állami nyugdíj- és biztosítási rendszereknél való regisztrációja  | Társadalombiztosítási nyilvántartási szám ( <b><i>vagy a bejegyzés más megerősítése</i></b> )         |
|                            | Munkavállaló állami vagy félig állami nyugdíj- és biztosítási rendszereknél való bejelentése   | Társadalombiztosítási nyilvántartási szám ( <b><i>vagy a bejelentés más megerősítése</i></b> )        |
| Üzleti tevékenység végzése | <b><i>Héabevallások</i></b>  | <b><i>A héabevallás kézhezvétele</i></b>  |
|                            | <b><i>Vállalat/vállalkozás adóbevallása</i></b>  | <b><i>A bevallás kézhezvételének visszaigazolása</i></b>  |
|                            | A társadalombiztosítási rendszerek értesítése a munkavállalóval kötött szerződés megszűnéséről   | Az értesítés kézhezvételének igazolása  |
|                            | A munkavállalók társadalombiztosítási járulékaiknak befizetése   | A munkavállalók társadalombiztosítási járulékaiknak befizetéséről szóló elismervény vagy más igazolás |
|                            | <b><i>Héaköteles tevékenység beszüntetésének bejelentése</i></b>   | <b><i>Az értesítés kézhezvételének igazolása</i></b>  |

## Módosítás 171

### Rendeletre irányuló javaslat III melléklet – 7 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **7a. Adatvédelmi felügyeleti hatóságok**

## Módosítás 172

### Rendeletre irányuló javaslat III melléklet – 7 b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***7b. Az illetékes hatóságok, az Európai Bizottság, az Unió hivatalai és ügynökségei, illetve a részben vagy egészben magánkézben lévő szervezetek által kínált segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások, amennyiben ezek a szolgáltatások megfelelnek az e rendeletben meghatározott minőségi kritériumoknak***

# INDOKOLÁS

## I. Bevezetés

Hogy választ adjon arra felhívásra, hogy egy mélyebb és méltányosabb belső piacot kell létrehozni a polgárok és vállalkozások számára, ami a Jean-Claude Juncker vezette Európai Bizottság 10 kiemelt prioritásának egyike, ez a kezdeményezés egy kiemelt intézkedést hajt végre, amelynek célja, hogy segítsen a polgároknak és a vállalkozásoknak az új digitális eszközök és e-kormányzati stratégiák által kínált előnyök teljes körű kihasználásában, amikor egy uniós tagállamban utaznak, dolgoznak, tanulnak vagy vállalkoznak.

A polgárok és vállalkozások sajnos jelentős akadályokkal találják szemben magukat, amikor egy másik uniós tagállamba kívánnak költözni, ott akarnak tanulni, élni, illetve ott szeretnének termékeket értékesíteni vagy szolgáltatásokat nyújtani. A mindennapi tevékenységeikkel kapcsolatos megfelelő, pontos és érthető információk megtalálása, valamint a nemzeti közigazgatási eljárások online igénybevétele és lefolytatása továbbra is bonyolult, időigényes és költséges – ha egyáltalán lehetséges. Ezekkel a problémákkal azok a polgárok is szembesülhetnek, akik az egyik tagállam állampolgárai, de egy másik tagállamban élnek, és a származási tagállamuk eljárásait kívánják igénybe venni. Európának és a tagállamoknak erőteljesebb ösztönzőre van szüksége ahhoz, hogy ambiciózusabb határokon átnyúló és nemzeti e-kormányzati stratégiákat fogadjanak el, hogy az uniós polgárok és vállalkozások teljes mértékben élvezhessék a rendelkezésre álló technológiai fejlesztések előnyeit.

A javasolt rendelet azzal a céllal terjeszti elő ezt a kezdeményezést, hogy eleget tegyen a nyílt, hatékony és befogadó közigazgatás iránti egyre nagyobb európai igénynek, amely közigazgatás ambiciózus e-kormányzati megközelítéseken alapul, határok nélküli, egyénre szabott, felhasználóbarát és „végponttól végpontig” jellegű digitális közszolgáltatásokat nyújtva. A rendelet egy központosított egyablakos ügyintézési pontra, az „egységes digitális ügyfélkapura” tesz javaslatot, amely hozzáférést biztosít majd az uniós polgárok és vállalkozások számára az összes olyan információhoz, amelyre az Unión belüli szabad mozgáshoz való joguk gyakorlása során szükségük van. Továbbá megkülönböztetésmentes módon biztosítja az online eljárásokhoz (amennyiben egy adott tagállam állampolgára számára egy adott eljárás áll rendelkezésre, azt más tagállamok felhasználói számára is elérhetővé kell tenni), valamint a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz való hozzáférést. Azt is kötelezővé teszi a tagállamok számára, hogy teljes körű online hozzáférést biztosítsanak a legfontosabb és a polgárok és vállalkozások által leggyakrabban használt eljárásokhoz.

## II. A javaslat előkészítése

A javaslat az érdekelt felekkel folytatott széles körű konzultációkon és egy hatásvizsgálaton alapul. A konzultáció az érdekelt feleknek szóló munkaértekezletet, nyilvános online konzultációt, valamint az érdekelt felekkel és a tagállamokkal folytatott kétoldalú megbeszéléseket is magában foglalt. A konzultáció során nyert fő tanulság, hogy meg kell

oldani az egységes piaccal kapcsolatos információk mennyiségével és minőségével, az elektronikus eljárásokkal és az igénybe vehető segítségnyújtó szolgáltatásokkal kapcsolatos kérdéseket. A kezdeményezés céljai széles körű támogatást élveznek, valamint az érintettek részéről nagyfokú érdeklődés mutatkozik annak sikeres végrehajtása iránt.

A javaslatot egy hatásvizsgálat támasztja alá, amely arra mutatott rá, hogy a legjobb lehetőség egy összehangolt uniós megközelítést kialakítása, amelynek keretében az információk, eljárások és segítségnyújtó szolgáltatások egy uniós keresőszközön keresztül lelhetők fel. A tagállamok fogják kezelni a tartalmat és a nemzeti szabályok és kötelezettségek alapvető követelményeit. Mindez egyértelmű és érvényesíthető minőségi kritériumokkal egészül ki, valamint azzal, hogy valamennyi kulcsfontosságú eljárás online elérhető.

### **III. Az előadó álláspontja**

Az előadó teljes mértékben támogatja az Európai Bizottság arra irányuló javaslatát, hogy egy olyan egyablakos ügyintézési pontot hozzon létre, amely jó minőségű információkat nyújt, és hozzáférést biztosít a polgárok és vállalkozások számára az online közigazgatási eljárásokhoz és a segítségnyújtó szolgáltatásokhoz.

Az internet és a digitális technológiák átalakítják az emberek és a vállalkozások életvitelét, munkavégzését, vállalkozási tevékenységét és utazását. Ezért az előadó támogatja azt az elképzelést, hogy az Uniónak és a tagállamoknak a közigazgatás digitalizálása felé kell elmozdulnia, amelynek során néhány közigazgatási eljárást, információt és jogorvoslati lehetőséget online formában, a tagállamok nemzeti vagy hivatalos nyelvein túl legalább egy további nyelven bocsátanak a polgárok rendelkezésére. A belső piacon a jogaik gyakorlása érdekében a polgárok számára is fontos, hogy ezek az információk és eljárások megkülönböztetésmentes módon online a rendelkezésükre álljanak.

Ugyanakkor az előadó számos olyan elemet talált, amelyek további megvitatást és pontosítást igényelnek. Az előadó egyrészt foglalkozik az európai adatvédelmi biztos véleményével, amely észrevételeket és ajánlásokat fogalmaz meg arról, hogyan lehet jobb védelmet biztosítani a magánélethez való jog és a személyes adatok számára a javasolt rendeletben. Másrészt az előadó számos javítást javasol a tájékoztatással, az online eljárásokkal és a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokkal kapcsolatos minőségi követelmények tekintetében. Harmadrészt az előadó további rendelkezéseket javasol az online eljárásokhoz való hozzáférés követelményeinek tisztázására. Végezetül pedig az előadó támogatja a belső piaci információs rendszerről szóló rendelet (IMI) módosításait.

#### **1. Az európai adatvédelmi biztos véleménye – az egyszerű adatszolgáltatás elve**

Az európai adatvédelmi biztos az Európai Bizottság és a Parlament által a 45/2001/EK rendelet 28. cikkének (2) bekezdése szerint előterjesztett külön kérelem alapján nyilvánított véleményt. A vélemény ajánlásokat fogalmaz meg az egyszerű adatszolgáltatás elvének végrehajtásával kapcsolatban, amely biztosítani kívánja, hogy a polgároknak és a vállalkozásoknak ugyanazt az információt csak egyszer kelljen benyújtania a közigazgatási szerveknek, amelyet aztán újra fel lehet használni.

Az előadó támogatja európai adatvédelmi biztos véleményében megfogalmazott ajánlásokat, és hangsúlyozza, hogy annak érdekében, hogy az uniós szintű egyszeri adatszolgáltatás elvének végrehajtása sikeres legyen, és biztosítani lehessen a határon átnyúló, jogszerű adatcserét, az egyszeri adatszolgáltatás elvét a meglévő adatvédelmi elvekkel összhangban kell bevezetni. Az előadó támogatja azokat az erőfeszítéseket, amelyek célja biztosítani, hogy az egyének ellenőrzést gyakoroljanak a személyes adataik felett, megkövetelve „*a felhasználó kifejezett kérését*”, mielőtt a igazolásoknak bármiféle átadására sor kerülhetne a hatáskörrel rendelkező hatóságok között, valamint hogy felkínálja a felhasználónak, hogy „*betekinthessen*” az átadandó igazolásokba .

Az előadó azonban úgy véli, hogy néhány elem még további pontosítást igényel. E problémák kezelése érdekében az előadó számos kérdés vonatkozásában fogalmaz meg ajánlásokat az igazolások határon átnyúló átadásának jogalapjára, a célhoz kötöttségre, az egyszeri adatszolgáltatás elve hatályának korlátjaira és a felhasználói ellenőrzés gyakorlati kérdéseire vonatkozóan. Az előadó fő ajánlásai azt is tisztázzák, hogy a javaslat – a felsorolt négy irányelvben foglalt vagy egyébként a vonatkozó uniós vagy a nemzeti jog által meghatározott célokon túl – nem ad jogalapot a technikai rendszer információcserére történő felhasználására. A javaslat nem kívánja korlátozni az általános adatvédelmi rendelet szerinti célhoz kötöttség elvét.

## **2. A tájékoztatásra, online eljárásokra és a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokra vonatkozó minőségi követelmények**

A minőségi követelményekkel kapcsolatban az előadó támogatja az Európai Bizottság általános megközelítését. Az előadó hangsúlyozza, hogy az egységes digitális ügyfélkapu minősége a portálon keresztül nyújtott uniós és nemzeti szolgáltatások minőségétől függ. Ahhoz, hogy az egységes digitális ügyfélkapu eleget tegyen a felhasználók igényeinek, magas szintű minőségi normákat kell meghatározni az információk, az online eljárások és a segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatások tekintetében. Az európai és nemzeti szinten nyújtott online tájékoztatással és szolgáltatásokkal kapcsolatos rossz tapasztalatok ahhoz vezetnek, hogy a felhasználók negatívan ítélik meg az egységes digitális ügyfélkaput.

Ezért az előadó a minőségi követelmények megerősítése érdekében több ponton is javítja a jelenlegi tervezetet. Az előadó ajánlásaival összhangban biztosítani kell, hogy az információk könnyen érthetők legyenek, és így a lehető legtöbb felhasználó használhassa ki az e rendeletben előírt információk és szolgáltatások előnyeit. E tekintetben az előadó több módosítást is javasolt annak biztosítása érdekében, hogy a javaslat alkalmazási körébe tartozó nemzeti és uniós weblapok hozzáférhetőek legyenek a fogyatékosággal élő felhasználók számára is. Az előadó azt is javasolja, hogy minőségi követelményeket kell bevezetni az Európai Bizottság által támogatott közös felhasználói felületre. Az Európai Bizottságnak és a nemzeti koordinátoroknak a koordinációs csoporton keresztül ellenőrizniük kell a minőségi kritériumok betartását, és lehetőséget kell biztosítani számukra, hogy a minőség súlyos és tartós romlása esetén átmenetileg lekapcsolják a szolgáltatást, vagy utolsó lehetőségként szankciók kiszabását

mérlegeljék, illetve a tagállamokkal együtt közös fellépést kezdeményezzenek a szolgáltatások javítása vagy kijavítása érdekében.

### **3. Az online eljárásokhoz való hozzáférés**

Az előadó az 5. cikk (1) bekezdését a 11. cikkbe emeli át. A módosításra azért van szükség, hogy tisztázzák az 5. cikkben és a 11. cikkben meghatározott online eljárások közötti különbséget. A II. mellékletben az 5. cikkel összefüggésben felsorolt online eljárások kötelezőek a tagállamok számára. Következésképpen a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az 5. cikkben említett eljárások teljes mértékben online elérhetőek és hozzáférhetőek legyenek valamennyi felhasználó számára. Az előadó tisztázza továbbá, hogy mit jelent a „teljes mértékben online” kifejezés, és mely eljárásokat kell bevonni a II. mellékletbe. Az előadó fontosnak tartja hangsúlyozni, hogy ez a rendelet nem érinti az uniós és/vagy nemzeti jog meglévő alapvető rendelkezéseit, és hogy a tagállamok továbbra is saját nemzeti igényeiknek megfelelő módon szervezik meg nemzeti szolgáltatásaikat és eljárásaikat.

Másrészről a 11. cikk biztosítja, hogy ha a tagállamok bizonyos eljárásokat bocsátanak az állampolgáraik rendelkezésére, akkor ezeket az eljárásokat megkülönböztetéstől mentes módon a határokon túli felhasználók számára is elérhetővé kell tenniük, hogy azok gyakorolhassák az uniós jogból eredő belső piaci jogaikat, és eleget tegyenek ezeknek a kötelezettségeknek és szabályoknak. Az előadó támogatja ezt a célkitűzést, de azt is hangsúlyozza, hogy a határokon túli felhasználók esetében használt technikai követelményeket a nemzeti eljárásokkal és követelményekkel összhangban a nemzeti felhasználók esetében is lehetővé kell tenni.

### **4. A belső piaci információs rendszerről (IMI) szóló rendelet módosítása**

Az előadó egyetért az IMI rendelet javasolt módosításaival, amelyek megerősítik és naprakésszé teszik az IMI koordinált felülvizsgálati rendszerére vonatkozó rendelkezéseket, és amelyek lehetővé teszik az Európai Adatvédelmi Testület számára, hogy az általános adatvédelmi rendelet keretében az információcsere érdekében részesüljön az IMI által nyújtott technikai lehetőségekből. Az IMI rendelet módosításaival kapcsolatban az európai adatvédelmi biztos azt javasolja, hogy az IMI rendelet melléklete egészüljön ki az általános adatvédelmi rendelettel, hogy az IMI felhasználási lehetőségei közé az adatvédelem is bekerülhessen.

## ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

|  |  |                   |           |           |
|--|--|-------------------|-----------|-----------|
| <b>Cím</b>   | Információkat, eljárásokat, valamint támogató és problémamegoldó szolgáltatásokat biztosító egységes digitális portál létrehozása  |                   |           |           |
| <b>Hivatkozások</b>  | COM(2017)0256 – C8-0141/2017 – 2017/0086(COD)  |                   |           |           |
| <b>Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma</b>                                      | 2.5.2017   |                   |           |           |
| <b>Illetékes bizottság</b><br>A plenáris ülésen való bejelentés dátuma                       | IMCO<br>12.6.2017  |                   |           |           |
| <b>Véleménynyilvánításra felkért bizottságok</b><br>A plenáris ülésen való bejelentés dátuma | ITRE<br>12.6.2017  | LIBE<br>12.6.2017 |           |           |
| <b>Nem nyilvánított véleményt</b><br>A határozat dátuma                                      | ITRE<br>30.5.2017  | LIBE<br>5.2.2018  |           |           |
| <b>Előadók</b><br>A kijelölés dátuma   | Marlene Mizzi<br>30.5.2017   |                   |           |           |
| <b>Vizsgálat a bizottságban</b>  | 11.10.2017   | 21.11.2017        | 22.1.2018 | 21.2.2018 |
| <b>Az elfogadás dátuma</b>   | 22.2.2018  |                   |           |           |
| <b>A zárószavazás eredménye</b>  | +:<br>-:<br>0:   | 33<br>3<br>0      |           |           |
| <b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>   | John Stuart Agnew, Pascal Arimont, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Dennis de Jong, Pascal Durand, Maria Grapini, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Antonio López-Istúriz White, Morten Løkkegaard, Marlene Mizzi, Nosheena Mobarik, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Jasenko Selimovic, Igor Šoltes, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Mylène Troszczynski, Mihai Țurcanu, Marco Zullo |                   |           |           |
| <b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>  | Lucy Anderson, Birgit Collin-Langen, Edward Czesak, Kaja Kallas, Arndt Kohn, Adam Szejnfeld, Ulrike Trebesius, Lambert van Nistelrooij   |                   |           |           |
| <b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)</b>                         | Gabriel Mato, Flavio Zanonato, Jaromír Štětina   |                   |           |           |
| <b>Benyújtás dátuma</b>  | 6.3.2018   |                   |           |           |



**NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS  
AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN**

| 33        | +   |
|-----------|---|
| ALDE      | Kaja Kallas, Morten Løkkegaard, Jasenko Selimovic   |
| ECR       | Edward Czesak, Daniel Dalton, Nosheena Mobarik, Ulrike Trebesius  |
| EFDD      | Marco Zullo   |
| GUE/NGL   | Dennis de Jong  |
| PPE       | Pascal Arimont, Carlos Coelho, Birgit Collin-Langen, Anna Maria Corazza Bildt, Antonio López-Istúriz White, Gabriel Mato, Andreas Schwab, Jaromir Stetina, Adam Szejnfeld, Róza Gräfin von Thun und Hoheinstein, Mihai Turcanu, Lambert van Nistelrooij |
| S&D       | Lucy Anderson, Nicola Danti, Maria Grapini, Liisa Jaakonsaari, Arndt Kohn, Marlene Mizzi, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler, Flavio Zanonato  |
| Verts/ALE | Pascal Durand, Igor Soltes  |

| 3    | -   |
|------|---|
| EFDD | John Stuart Agnew, Robert Jaroslaw Iwaszkiewicz |
| ENF  | Mylène Troszczynski                             |

| 0 | 0 |
|---|---|
|   |   |

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik